

PHONOSCOPIES

N° 54

13^e ANNEE

AVRIL 2006



**AUBERT-PALACE
LES PORTIQUES
GAUMONT-THEATRE**

UNE NOUVELLE ENQUETE
DE L'INSPECTEUR SERGIL

**PAUL
MEURISSE**
dans

**SERGIL
et le dictateur**

avec
**LILIANE BERT
MARCEL VALLEE et J. GOUVEN
et RENE BLANCARD**

CONSTELLATION

ABC Dim. 2 mat. 14 h. et 17 h.
Ts l. Jrs 15 h. et 20 h.
sauf les Mercredis

**ANDRÉ BAUGÉ
GERMAINE DERMOZ
ROGER GAILLARD
et R. LE VIGAN
et PAUL MEURISSE**
et tout un programme ABC

La vogue

LE GRAND JEU
58, Rue Pigalle - Trinité 68-00

Le Cabaret-Dancing le
plus gai et le plus original

P. MEURISSE
et les virtuoses du Jazz
du Tango et de la Rumba
Orchestre Ramo Rossotti

Direction : GEORGES et LUCIEN

ETOILE Du 21 Janvier au 3 Fév.

PAUL MEURISSE
et ROSE AVRIL
Avec 10 attractions

Le disque en France et ses interprètes
du 78 tours au microsillon

Bientôt...
CAMILLE SAUVAGE
et
son grand orchestre de la R.D.F.
avec
FRANÇOISE ARNOUL
et
HENRI VILBERT



Adieu Paris

Scénario original de
ROB
Réalisation de
CLAUDE HEYMANN

avec
**VICTORIA MARINO
JIM GERALD
JACQUES PRELY - MICHEL WOOP
RENÉ CLERMONT**
avec
**MARCELLE ARNOLD
PHILIPPE NICAUD**
et
RENÉE COSIMA
Musique de **CAMILLE SAUVAGE**

**OLYMPIA
28 BO. DES CAPUCINES
PALACE
8, RUE DU FA. MONTMARTRE**

CAMILLE SAUVAGE
ET SON GRAND ORCHESTRE
DE LA RADIO

avec
FRANÇOISE ARNOUL
et
HENRI VILBERT

**ADIEU
PARIS**

SCENARIO ORIGINAL DE
ROB
REALISATION DE
CLAUDE HEYMANN
MUSIQUE DE
CAMILLE SAUVAGE
avec **VITTORIA MARINO
JIM GERALD
JACQUES PRELY - MICHEL WOOP
RENE CLERMONT**
avec **MARCELLE ARNOLD
et PHILIPPE NICAUD
et RENEE COSIMA**

**A L'OLYMPIA ET AU PALACE
SUR SCENE
CAMILLE SAUVAGE
ET SA GRANDE FORMATION
DE LA RADIO**

"Le passé, c'est notre seule promenade et le seul lieu où nous puissions échapper à nos ennuis quotidiens, à nos misères, à nous-mêmes..." (Anatole France)

SOMMAIRE

● Potins et échos de PHONOSCOPIES	4
● Discographie de Berthe SYLVA (1° partie)	5
● Discographie d'Eliane de CREUS	11
● Discographie d'Emile PRUD'HOMME (7° partie)	15
● Les disques GLADIATOR (suite)	16
● Histoire d'une chanson: Lily Marlène	18
● A la recherche des radios perdues (suite).	19
● Et Tino, dans tout ça ?	20
● PATHE: Apogée et déclin..(fin)	21
● Phonoscopies le jazz	22
● Le cinéma allemand pendant la guerre	23
● Le cinéma chantant français 1940-1955	24
● Ils ont aussi enregistré des disques 78 tours	27
● Du côté des rééditions	28
● A propos de.	29
● La parole est aux discographes	30
● Contacts-Annonces	31



PUBLICATION TRIMESTRIELLE (ISSN 1277-233X)

REDACTION / RENSEIGNEMENTS

Gérard ROIG

29 rue Colas Fédrion

78700 CONFLANS STE HONORINE

Tel et Fax 01.39.72.82.98 - E-mail Roigoj@ free.fr

(Pour tout courrier appelant une réponse, prière de joindre un timbre)

Je le paye gratuit

"Une culture gratuite implique une culture subventionnée, entièrement à la charge de la collectivité, avec un groupe de personnes chargé de décider pour les autres ce qui est culturel et ce qui ne l'est pas." (Patrick Frémeaux)

Nous nous demandons parfois ce qu'éprouve le pékin qui se rend le matin à son travail lorsque, avant de s'engouffrer dans le métro, il se voit remettre un journal gratuit, ainsi qu'un prospectus...

Alors que tout se paye ici-bas, sauf l'air que nous respirons, il peut sembler incompréhensible, voire immoral, de voir de plus en plus se banaliser la notion de gratuité, dangereuse parce que dévalorisante. Car, en fin de compte, il y a toujours quelqu'un qui paye... C'est le client, ou la collectivité. Des gens très bien (qui sans doute envoient leur obole à chaque catastrophe naturelle survenant dans le monde) trouvent pourtant injuste de payer certains services publics et réclament par exemple la gratuité des transports en commun. Allons plus loin : Comment ne pas assimiler le refus du moindre effort financier au refus de l'idée même d'effort, si difficile à faire passer, selon les éducateurs, auprès de nos jeunes Jeremy, Kevin, Jessica ou Vanessa ?

Contrainte, Application, Rigueur, Discipline... A ces mots désagréables à entendre, on préfère substituer ceux de Loisir, Jeu, Fête, Plaisir. Pourquoi apprendre l'arithmétique et l'orthographe, alors qu'il existe des calculettes et des dictionnaires électroniques qui corrigent nos fautes ?

Pourtant chacun sait, par expérience, que rien de valable ne s'acquiert sans un investissement personnel. De très sérieux pédagogues s'avisèrent un jour qu'il fallait instruire les enfants en les amusant. Entreprise louable et généreuse... jusqu'à un certain point. Peut-on apprendre correctement le piano en "s'amusant", sans travailler sérieusement le solfège et la technique instrumentale ? Obtenir des performances sportives sans un entraînement rigoureux et régulier ?

Le problème qui se trouve posé aujourd'hui est celui du téléchargement gratuit, via Internet, de films et de musique. Disons tout de suite que cela ne concerne, pour le moment, que des oeuvres très récentes et peu susceptibles, a priori, d'intéresser nos lecteurs. En janvier dernier nous apprenions qu'Universal Music avait entrepris la numérisation de ses "vieux albums" de Brigitte Bardot et Marianne Faithfull et projetait d'en numériser 10.000 dans les prochaines années... Imaginons (on peut rêver) que l'intégralité du patrimoine discographique et cinématographique des années 1900 à 1960 soit un jour disponible sur Internet. Lequel d'entre nous, sans état d'âme excessif, ne serait-il pas tenté d'y accéder gratuitement ? Qu'on nous explique d'ailleurs pourquoi, puisque la diffusion est gratuite, ceux qui copient sont considérés comme des délinquants..

Soyons sérieux, tout cela ne date pas d'hier. En 1970, nous enregistrions déjà les films télévisés, grâce à un magnétoscope Philips à bande. Même chose avec la radio et la cassette audio. Alors, pourquoi tant d'effolement aujourd'hui ? C'est qu'Internet, ce média devenu quasiment incontrôlable, développe, à l'échelle planétaire, des problèmes apparemment imprévus de droits d'auteurs, liberté individuelle, censure, piratage, délinquance etc.. Et cela nous rappelle Mickey, catastrophique apprenti sorcier du film "Fantasia". On serait donc tenté de dire à tous les responsables : C'est vous qui avez ouvert la boîte de Pandore, débrouillez-vous maintenant pour trouver des solutions !

Et puis, après tout, le "système D", l'un des fleurons du génie français, a toujours été considéré chez nous avec bienveillance... Qui ne se souvient de Georges Milton dans ses films "Le Roi des resquilleurs", "Les deux combinards", ou bien de Bibi Fricotin "Roi des débrouillards" ?

Lorsqu'on interroge les adolescents copieurs, leur réponse est toujours la même : "C'est parce que le C.D est trop cher..." Cela est bien possible après tout, vu les incroyables écarts de prix constatés. Mais, sans vouloir toujours se référer au passé, rappelons qu'en 1970 les gens déboursaient, sans spécialement s'offusquer, plus de 2.000F (équivalent de 320 Euros) pour les douze disques "vinyle" des discours du Général de Gaulle... Ce n'est que récemment que l'on s'insurge contre le prix des disques, et bizarrement jamais contre celui, scandaleusement élevé (vu la prestation offerte...) des places de théâtre et de cinéma...

En fin de compte, tout cela ne prouve-t-il pas tout simplement l'ignorance du public et sa méconnaissance profonde du coût réel des produits, des services et des circuits de distribution ?

G. ROIG



P.S: C'est un plaisir de signaler l'existence de la radio locale associative "Radio Club" (103.7 FM) qui émet, dans la région très peuplée du Nord et du Pas de Calais, avec des taux d'écoute considérables. Notre ami Alain Stievenard y présente, chaque lundi soir un programme constitué à 99% de chansons françaises et de musiques anciennes. Vous avez dit résistance ?

POTINS ET ECHOS DE PHONOSCOPIES

VINCENT SCOTTO

"Ses chansons coulent avec une heureuse facilité, dans un style résolument diatonique, avec des contours francs qui charment les oreilles populaires... C'est ce qu'on peut appeler un maître de la chanson française..." (Lucien Ray)

NOUVELLES RELIGIEUSES

"Lundi 7.08.1950, à Bayonne, au cours d'une cérémonie interne, notre Céléstine nationale Cécile Sorel a reçu le scapulaire et la cordelette blanche de novice du Tiers Ordre de Saint-François." (L'Aurore du 11.08.50)

CENSURE

"En 1926, le titre de l'opérette "Trois jeunes filles nues" ayant indigné les organisations familiales, les municipalités obligèrent les directeurs à modifier les affiches qui indiquèrent désormais: "Trois jeunes filles n..."

Florian Bruyas (Histoire de l'opérette en France)

NDLR: Dans les années 50, on affichait encore "La P... respectueuse" de J.P. Sartre...

BRASSENS

"On a fait beaucoup de bruit autour de cette nouvelle vedette. Je ne pense pas que son succès soit dû à sa voix monotone, qu'accuse impitoyablement le disque de longue durée. Mais il y a une saveur poétique particulière dans une chanson comme "Le Parapluie". On voudrait qu'il en écrive beaucoup comme celle-la et moins de celles où il débite des énormités d'un air imperturbable..."

Roger Blanchard (La Semaine Radiophonique, 1.03.53)

L'APATHIE EST UN DANGER

"Je suis émerveillé par la sagesse et la capacité d'absorption du public d'aujourd'hui... Les spectateurs apprécient tout... et les journalistes aussi."

Franck Ténot (Novembre 1990)

ON JOUE

Le 26.03.34, rentrée du populaire comique Tichadel à la Scala de Bordeaux, dont il est directeur, dans "Bordeluches...y'a du pet!", 3 actes et 27 tableaux de Jacques Millère.

ON RECONSTRUIT

Fermé depuis plusieurs années, le Ba-Ta-Clan, ancien Caf'Conc' du boulevard Voltaire, complètement rasé et reconstruit dans un style moderne, rouvrira comme cinéma-music-hall en décembre 1952.

ON MANGE

"Chez Gineston, 80 rue St-Honoré, a eu lieu le repas organisé pour fêter le départ d'Emile Prud'homme pour le Canada. Etaient présents: A. Huard, E. Carrara, Mombouisse, L. Péguri, E. Lorin, G. Roussel. S'étaient excusés, pris par des contrats: Gus Viseur, Marceau et Tony Murena." (Magazine de l'Accordéon, Décembre 1948)

FAIT DIVERS

"Le célèbre dramaturge Louis Verneuil, né le 14.05.1893, a été trouvé mort, la gorge tranchée, dans la baignoire d'un hôtel parisien où il avait élu domicile le 3 novembre dernier." (La Cinématographie Française, 8.11.52)

NDLR: Rappelons que Louis Verneuil fut longtemps le compagnon d'Elvire Popesco.

DISQUE ET PHOTOGRAPHIE

"Le disque est devenu photographie musicale. Il va jouer le même rôle que la photographie. Le difficile sera d'éviter qu'il n'introduise à la familiarité des grandes oeuvres plutôt qu'à leur connaissance. Il pourrait en résulter un tarissement de la curiosité. Disque et photographie: armes à double tranchant pour l'adolescence..."

Jean-Richard Bloch (Naissance d'une culture, Ed. Rieder. 1936)

JEUNISME

"J'ai toujours été pour les vieillards, contre les jeunes..." (J.C. Averty)

"La surestimation de la jeunesse est un vice des pays totalitaires" (Lenormand)

"Se méfier des vieux qui disent: "Place aux jeunes!" (Sacha Guitry)

mon programme 1fr



"J'avais la gorge serrée par cette histoire de petit garçon portant des fleurs sur la tombe de sa maman..." Jean-Marc Thibault (*De mémoire d'homme*, 1996)

Nous espérons faire plaisir à beaucoup de lecteurs en publiant cette discographie, que nous gardions sous le coude... depuis février 1984, attendant de pouvoir disposer un jour de la totalité des disques Idéal à saphir. Hélas, il faut en faire notre deuil... N'espérons plus, de même, trouver d'autres informations biographiques que celles qu'on peut lire ici ou là, telle la brève idylle qu'elle eût avec Fred Gouin au début des années 30, et dont il ne subsiste qu'un disque commun.

"Origines obscures, jeunesse misérable, existence tourmentée et secrète...", le mystère continuera de planer sur la vie d'une chanteuse qui, on le sait, n'aimait ni les interviews, ni les photos. Bien que devenue célèbre, on s'étonne de ne la voir figurer que sur la seule couverture du n° 325 du 10.04.38 de l'hebdomadaire *Mon Programme*, que nous reproduisons.

Serge Beucler fut-il le premier à annoncer qu'elle était née le 7.02.1885 à Lambazellec faubourg du nord de Brest ? Le fait, confirmé par les autorités locales, semblait avéré. Or, un de nos lecteurs nous a transmis copie d'un article, signé Raymond Dedieu, publié dans *La Dépêche* du 27.08.87 selon lequel la chanteuse serait née au Touron, petit hameau situé à deux kilomètres de Monségur (Lot et Garonne) le 11 avril 1901. "Tout le monde dit qu'elle est née en Bretagne, mais c'est inexact" affirmait le maire, excipant du registre d'état-civil qui mentionne la naissance d'un enfant, prénommé Berthe, fille d'Alida Fauché (veuve Capdeville) et de père inconnu. Recueillie par l'Assistance Publique, Berthe quittera Monségur à l'âge de 18 ans. Un témoin affirmait se souvenir de la fillette qui chantait des chansons sentimentales sur les foires et marchés.

Nous préférons, quant à nous, accrédiéter la version d'une Berthe Faquet, née à Brest dans une famille de marins. Sa soeur aînée était chanteuse, mais la fillette se destinait à l'enseignement. On ne sait quelles circonstances la conduisirent comme femme de chambre à Saumur où, âgée de 16 ou 17 ans, elle met au monde un garçon, prénommé Henri, qui sera élevé par ses grands-parents (1). Un journaliste en retrouvera la trace en 1959 à Chateaudun. Retraité de l'E.D.F., il possédait tous les disques de sa mère, qu'il n'avait vus que deux ou trois fois dans sa vie...

On ne sait pratiquement rien de la vie de la chanteuse entre 1902 et 1925, sinon qu'elle se lance à son tour dans la chanson et débute à Angers. Une photo, prise durant la guerre de 1914, la montre en compagnie d'Eugénie Buffet. Elle déclarera avoir été au Brésil, en Argentine, en Russie, en Egypte etc... Installée à Paris au milieu des années 20, elle figure dans des revues à Parisiana pendant un an.

C'est au Caveau de la République, où elle joue "Un peu d'amour est passé", que René-Paul Groffe (l'auteur de Bob et Bobette) la remarque en 1928 et écrit pour elle une dizaine de chansons qu'elle enregistre chez Idéal. Succèdent des passages à la culturelle station Tour Eiffel (2650m, 6 kilowatts) qui permettent à de rares "sans-filistes" de l'apprécier dans les Radio-Concerts auxquels participent Lynel, Malloire, Bérard et l'ensemble Mario Cazès. Chose incroyable aujourd'hui, elle a déjà 43 ans et un lourd vécu quand elle commence à attirer quelque peu l'attention sur elle...

Ses prestations sur scène semblent rares. Citons ses passages au printemps de 1932 à Chansonnia, La Fauvette et Fantasio avec Gardoni-Cyrano. A Cannes le 14.09.32, sur une scène dominant la Croisette et devant 20.000 spectateurs, elle participe avec Mayol à un festival de la chanson française. Quelques années plus tard, en 1935, elle triomphera à l'Alcazar de Marseille. Domiciliée alors 5 rue de Palikao (20°), elle possède également une propriété à Vaires sur Marne.

En 1936, elle se produit aux Folies-Belleville (mars), à la Fauvette et au Garenne-Palace (mai), au Moulin de la Galette (octobre) avec Ouvrard et Frehel, au casino de Villiers sur Marne (novembre)

A l'automne de 1939 elle est la vedette d'une tournée organisée par le Poste Parisien, à laquelle participe le jeune André Claveau, lequel se souvenait de son imposante silhouette... et du petit réchaud à alcool sur lequel elle faisait chauffer son fer à friser...

Elle décide alors de s'installer à Marseille où elle mourra, dans un hôtel situé 178 Cours Lieutaud. A ses obsèques, payées par Odéon, assisteront son vieil ami Darcelys et Max Trébor. Elle sera inhumée au cimetière St-Pierre de Marseille.

Quinze ans plus tard, onze de ses disques 78t figuraient toujours au catalogue Odéon.

G. ROIG

(1) Berthe Sylva aurait également été mère d'une fille prénommée Emilienne, et d'une petite fille, Gisèle, née en 1926, qui serait donc aujourd'hui âgée de 80 ans.

A propos des disques du Micro de la Redoute: André Fildier, décédé en août 2001 (voir n° 36 p. 29) détenait un grand nombre de ces enregistrements, récupérés littéralement dans les poubelles, dans les années 50... Nous ignorons ce qu'ils sont devenus...

Berthe SYLVA (Berthe FAQUET)
(Saint-Brieuc, 1886 - Marseille, 24 mai 1941)

- Mme Berthe Sylva du Caveau de la République,
Accomp. à l'accordéon par Alexander, banjo Latorre
ca novembre 1928
- | | | |
|---------|---------------------------------|--------------------|
| ID 1176 | Fleur de musette | Id 8721 |
| ID 1177 | La chanson de l'accordéon | - 8721, Ibled 2401 |
| ID 1178 | Tout au bord de la Marne | - 8723 |
| ID 1179 | Il y a une fille dans la maison | - 8723, Ibled 2401 |
- Note: Ibled était une marque de chocolats.
- Orchestre direction André Cadou fin mai 1929
- | | | |
|-----------|----------------------------|------------|
| KI 2419-2 | C'est un petit nid | Od 165.629 |
| KI 2420-2 | Le raccommodeur de faïence | - 165.629 |
- Mme Berthe Sylva et M. Louis Lynel
Orch. direction André Cadou juin 1929
- | | | |
|-----------|---|------------|
| KI 2462-1 | Mélodie d'amour | Od 166.211 |
| | Couplage "Bonjour Suzon" par Louis Lynel. | |
- ca juillet 1929
- | | | |
|---------|-------------------------|---------|
| ID 1540 | Rien ne vaut tes lèvres | Id 9073 |
| ID 1541 | C'est un petit nid | - 9073 |
- Berthe Sylva des Concerts Parisiens
Orch. direction Jean Lenoir Berlin ? fin 1929
- | | | |
|---------|-----------------------------------|------------|
| 2411 BK | Tu sais si bien parler aux femmes | Pol 521566 |
|---------|-----------------------------------|------------|
- Paris ? ca mars 1930
- | | | |
|---------|------|----------|
| 3131 BK | Déjà | - 521566 |
|---------|------|----------|
- Note: Cet unique disque Polydor constitue, pour nous, une énigme. La matrice 2411 appartient à la même séance que celles gravées par Parisys (voir n° 12) à l'automne de 1929. Par contre, l'écart de 700 matrices entre les deux faces reste inexplicable. Ce disque apparaît au supplément Polydor n° 24 de mai 1930.
- Mme Berthe Sylva, des Concerts Parisiens
Orchestre dir. André Cadou ca novembre 1929
- | | | |
|-----------|--|------------|
| KI 2756-2 | Celosa (si je pouvais n'avoir plus d'yeux) | Od 165.629 |
| KI 2757-1 | J'ai compris | - 165.861 |
| KI 2758-1 | Cigalounette | - 165.862 |
| KI 2759-2 | Quand même | - 165.862 |
- Accomp. par le compositeur Léon Raiter et Albert Huard
ca novembre 1929
- | | | |
|---------|---------------------|---------|
| ID 1596 | Le tango du chat | Id 9131 |
| ID 1507 | Fleur de la Riviera | Id 9131 |
- Orchestre direction André Cadou décembre 1929
- | | | |
|-----------|--|------------|
| KI 2844-2 | Adieu Paris (sur les motifs d'Adieu Muchachos) | Od 165.871 |
| KI 2845-2 | A Paname un soir | - 165.871 |
- Accomp de piano et violon ca janvier 1930
- | | | |
|---------|-----------------------------|---------|
| ID 1682 | Mais je t'aime | Id 9219 |
| ID 1683 | Séparation (Pour ton amour) | - 9219 |
- Accomp. d'orchestre (Julien Rousseau ?) ca mars 1930
- | | | |
|----|-----------|---------|
| ID | J'ai peur | Id 9233 |
| ID | Maruska | - 9233 |

Accomp. d'orchestre M.L. Julien Rousseau

ca avril 1930

ID 1762	Le recommandeur de faïence	Id 9299
ID 1763	La bâtarde	- 9299
ID	Quand je danse avec lui	- 9300
ID	Regarde-moi	- 9300
ID	C'est pour Raymond	- 9301
ID	Marida	- 9301

Note: Ces titres ont probablement été enregistrés au cours d'une séance commune avec Fréhel.

mars 1930

KI 3122-2	Désir	Od 165.942
KI 3123-2	Dolorita	- 165.942
KI 3124-2	La vieille auberge	- 165.943
KI 3125-2	Bonhomme Noël	- 165.943
KI 3126-2	Musette	- 165.944
KI 3127-2	Fleur de misère	- 165.944

Accomp. d'orchestre

ca mai 1930

Je n'ai qu'un amour c'est toi (Film "Prix de beauté")	Id 4174
Sous les toits de Paris (du film)	- 4174
La valse des affranchis	- 4176
La java des ombres	- 4176
Boston suprême	- 4178
Veux-tu m'aimer ?	- 4178

mai 1930

KI 3299-2	Mais je t'aime	Od 238.006
KI 3300-2	Séparation	- 238.006
KI 3301-1	Maruska	- 238.007
KI 3302-2	J'ai peur	- 238.007
KI 3303-2	Frou-Frou	- 238.008

Note Od 238.008 : Le couplage est KI 4688.

Accomp. d'accordéons par MM. Léon Raiter et Albert Huard

23 juin 1930

KI 3449-2	Petite fleur (sur les motifs du célèbre tango Campo florido)	Od 238.053
KI 3450-2	Tango d'adieu	- 238.053

Orchestre direction André Cadou

24 juin 1930

KI 3459-1	C'est pour Raymond	Od 238.057
KI 3460-2	Marida	- 238.057
KI 3461-2	Ce sont des mots	- 238.058
KI 3462-2	Ohé! les petits bateaux	- 238.058
KI 3463-2	Novia	- 238.059
KI 3464-2	Roule ta bosse	- 238.059

Orchestre direction Mario Cazès

28 juin 1930

KI 3495-1	Folie	Od 238.073
KI 3496-2	La Vira	- 238.073
KI 3497-2	Adoration (Op. "Mariska")	- 238.074
KI 3498-2	Aimer, souffrir, mourir (Op. "Mariska")	- 238.074

Orchestre direction André Cadou

ca 20 septembre 1930

KI 3637-1	Les yeux des femmes	Od 238.146
KI 3638-1	Celle que vous attendez	- 238.146
KI 3639-2	Lassitude	- 238.147
KI 3640-1?	Par toi	- 238.147
KI 3641-1	Tu me dis non (Revue "Nudist-Bar")(1)	- 238.148
KI 3642-1?	C'est mon gigolo (d°)	- 238.148

(1) Nudist-Bar: Revue du Palace (20.10.30)

30 (?) octobre 1930

KI 3769-2	Vaisons Lison	Od 238.192
KI 3770-2	Te revoir un soir	- 238.192
KI 3771-2	Berceuse de la vague (Dodo mes petits enfants)	- 238.193
KI 3772-2	La chanson du vieux marin	- 238.193
KI 3773-1	Mais quand le coeur dit oui (Film "Prix de beauté")	- 238.194
KI 3774-1	Je n'ai qu'un amour c'est toi (d°)	- 238.194

26 novembre 1930

KI 3898-2	Rôleuse de barrière	Od 238.235
KI 3899-2	Rupture	- 238.235
KI 3900-1	Boublitchki	- 238.236
KI 3901-2	Une larme	- 238.236
KI 3902-2	Le tango des fauvelles	- 238.237
KI 3903-1	Détresse	- 238.237

décembre 1930

KI 3958-2	Jamais	Od 238.266
KI 3959-2	Ce n'est qu'une caresse	- 238.266
KI 3960-1	Sous les toits de Paris (du film)(1)	- 238.267
KI 3961-2	Ah! quel crâneur !	- 238.267

(1) Le titre du film ne figure pas sur l'étiquette du disque.

fin février 1931

KI 4177-2	Tu m'oublieras (du film)	Od 238.352
KI 4178-2	La douceur d'aimer (du film)	- 238.352
KI 4179-2	Tout est permis quand on rêve (Film "Le Chemin du paradis")	- 238.353
KI 4180-2	Les mots ne sont rien par eux-mêmes (d°)	- 238.353

mars 1931

KI 4192-2	La vie est un rêve (Film "Atlantis")	Od 238.356
KI 4193-2	Veux-tu ? (Film "Marius à Paris")	- 238.355
KI 4194-1	Amoureuse de la tête aux pieds (Film "L'ange bleu")	- 238.355
KI 4195-2	Parle-moi	- 238.356
KI 4196-1	C'est sa java	- 238.357

même date

KI 4310-2	Tes roses	Od 238.413
KI 4311-1	Tu ne sais pas aimer (Film "Sola")	- 238.414
KI 4312-1	Chantez, dansez, petits enfants	- 238.357
KI 4313-2	Passion	- 238.414
KI 4314-1	La femme à la rose	- 238.413

fin mai 1931

KI 4480-2	C'est un tout petit	Od 238.495
KI 4481-1	Lorsque je vois tes yeux	- 238.495
KI 4482-2	Le coeur de Jeannette	- 238.496
KI 4483-1	Toi, seulement toi	- 238.496

ca 20 juillet 1931

KI 4686-1	Tarakanova	Od 238.884
KI 4687-1	Ta voix (Film "Cendrillon de Paris")	- 238.884
KI 4688-1	Coeur de voyou	- 238.008
KI 4689	(titre inconnu)	
KI 4690-1	Le légende des flots bleus	- 238.886
KI 4691-1	Viens maman	- 238.886

ca 20 septembre 1931

KI 4813-1	Si l'on ne s'était pas connu (Film "Un soir de rafle")	Od 238.980
KI 4814-1	Tu ne m'oublieras pas	- 238.980
KI 4815-1	Jamais	- 238.266
KI 4816-1	Ce n'est qu'une caresse	- 238.266
KI 4817-2	Sous les toits de Paris	- 238.267
KI 4818-1	Ah! quel crâneur!	- 238.267

Note : KI 4815 à KI 4818 sont de nouvelles versions des titres enregistrés en décembre 1930 et publiés sous les mêmes numéros de catalogues.

	<u>Orchestre direction André Valsien</u>	ca 15 octobre 1931	
KI 4860-1	La fortune (du film)		Od 250.004
KI 4861-1	Pourquoi nous dire adieu (Film "Rive gauche")		- 250.004
KI 4862-1	Sérénade des fleurs (Serenata dei fiori)		- 250.005
KI 4863-1	Du gris		- 250.005
		fin novembre 1931	
KI 5048-1	Je veux te donner toutes mes caresses		Od 250.079
KI 5049-1	La faubourienne		- 250.079
KI 5050-1	Le p'tit gars, Perrette et le pot au lait		- 250.080
KI 5051-1	Le moulin rose		- 250.080
KI 5052-1	Bonté de gosse		- 250.081
KI 5053-1	Il est un petit nid		- 250.081
	<u>Accomp. d'accordéon par L. Raiter et A. Huard</u>	ca 15 novembre 1931	
KI 5114-1	Souvenir		Od 250.113
KI 5115-1	Grisante folie		- 250.114
KI 5116-1	Monte-Carlo (Film "Léon tout court")		- 250.260
KI 5117-1	La source qui chante		- 250.114
	Note: Odéon 250.113: couplage KI 5505. Odéon 250.260: couplage : KI 5506.		
	<u>Orchestre direction A. Valsien</u>	fin février 1932	
KI 5260-1	Fini...la chanson d'amour		Od 250.174
KI 5261-1	Les clochards		- 250.174
KI 5262-1	Musette-java		- 250.175
KI 5263-1	Gosse de misère		- 250.175
		ca 15 mai 1932	
KI 5402-1	La valse du pavé		Od 250.220
KI 5403-1	Le pays des gondoles		- 250.221
KI 5404-1	Le tango de Paris		- 250.222
KI 5405-1	La valse viennoise		- 250.221
KI 5406-1	Pourquoi douter de mon coeur		- 250.220
KI 5407-1	Seuls tous les deux		- 250.222
		juin 1932	
KI 5448-2	Ce n'est qu'une poupée		Od 250.239
KI 5449-2	Soir de détresse		- 250.239
KI 5450-2	Dans la nuit		- 250.240
KI 5451-1	La valse des affranchis		- 250.240
KI 5452-1	Les poupées de minuit		- 250.241
KI 5453-1	La voix de maman		- 250.241
	<u>Accomp. d'accordéon par L. Raiter et A. Huard</u>	mi-juillet 1932	
KI 5505-1	La prière des petits gueux		Od 250.113
KI 5506-1	Les mots d'amour (Film "Léon tout court")		- 250.260
	<u>Orchestre direction A. Valsien</u>	ca 15 octobre 1932	
KI 5616-1	Quand on s'est aimé		Od 250.298
KI 5617-1	Moussmé d'amour (duo avec Fred Gouin)		- 166.577
KI 5618-1	Ferme tes jolis yeux (duo avec Fred Gouin)		- 166.577
KI 5619-1	Nocturne-java		- 250.298
KI 5620-1	Le jouet		- 250.298
KI 5621-1	Lettre enfantine		- 250.299
		fin décembre 1932	
KI 5776-1	Rends-moi mon papa		Od 250.365
KI 5777-1	Les tisseurs de rêve		- 250.365
KI 5778-1	Un désir		- 250.366
KI 5779-1	Mon cher amour		- 250.366
KI 5780-1	Quand on sait parler d'amour		- 250.351
	Note: Od 250.351: Couplage "Faut savoir faire tous les métiers" par Bach. (à suivre...)		

mon programme

1fr



ELIANE
DE
CREUS
STUDIO HARCOURT

Eliane de Creus

DISCOGRAPHIES

Eliane de CREUS

Bon sang ne saurait mentir...Son père, Eugène de Creus, était ténor de l'Opéra-Comique. Après des études de piano au Conservatoire (elle en sort avec un second prix) elle se dirige...vers le chant débutant à vingt ans, grâce à sa marraine Marguerite Deval, aux côtés de Dranem dans l'opérette P.L.M.. Elle y fait la connaissance du metteur en scène et chanteur Max de Rieux, qu'elle épousera.

Ascension rapide car, au cours des dix années suivantes elle créera dix opérettes: "Trois jeunes filles nues" (Bouffes-Parisiens, 3.12.25), "Ketty boxeur" (Potinière, 1.06.27), "La Teresina" (Folies-Wagram, 25.05.28), "Kadubec" (Nouveautés, 12.12.29), "Azor" (Bouffes-Parisiens, 16.09.32), "Dix-neuf ans" (Daunou, 22.03.32), "Loulou et ses Boys" (Daunou, 7.12.33). Cette dernière (musique: Michel Emer) marque sans doute un sommet dans sa carrière puisqu'elle sera durablement prolongée au music-hall grâce à un petit ensemble vocal et instrumental "Eliane de Creus et ses Boys", formé avec quelques-uns des musiciens qui l'accompagnaient sur scène et au disque, dont Naudin (trombone), Johnny Dixon (trompette), Max Elloy (batterie), "Baro" Ferret (guitare) etc.. (Une photo figurant dans le supplément Mai 1934 de Gramophone ne montre que cinq musiciens)

En 1934, entre deux passages à l'Européen, de longues tournées vont conduire ce groupe dans le Midi: Marseille, Toulouse, puis en Belgique (Ostende), en Corse (Ajaccio) et en Afrique du Nord (Tunis, Sousse, Alger etc...) et ce jusqu'en novembre. Un journaliste confie ses impressions: "Comment résister à ce charme, cette grâce, ce sourire heureux, cette vitalité intense? E. de Creus s'amuse...elle saute, chante, danse, traverse la scène en courant, insufflant à chacun son dynamisme inépuisable...Elle chante "Moi, j'en ai deux", "Il a c'que les autres n'ont pas", "J'm'en fous car je l'aime", "Crazy Song", "Avec un sou dans la poche", "La petite gare"...

En 1935 et 1936, Eliane de Creus jouera trois dernières opérettes au théâtre Antoine: "La Nuit est belle", "Faites ça pour moi" (Gabaroché) et "Quand on a vingt ans", dans laquelle on utilisera pour la première fois micro et haut-parleurs.

Poste-Parisien 20.20: Le cabaret fantaisiste, avec El. de Creus, B. Céliot et P.orch. Al Romans. **20.35:** Ce qu'ils voulaient être: Coco Aslan. **21.5:** L'heure de Ray Ventura.

"La radio nous l'a ravie à l'opérette", lisait-on dans la *Semaine Radiophonique* du 20.11.38. Et, de fait, pendant quelque temps, on l'entendra surtout au Poste Parisien dans les émissions "Le Cabaret fantaisiste", avec Bernard Céliot.

Durant la guerre, son activité sera intense et diversifiée: Deux-Anes ("Un acte en 4 pièces" avec Gabaroché), revues marseillaises avec Alibert ("C'est tout le Midi", 10.41 et "A la marseillaise", 09.43), music-hall (A.B.C., 26.03.43), feuilletons radiophoniques à Radio-Paris: "L'épingle d'ivoire" et "M. de Chanteloup pirate" (1941 à 1944) qu'elle interprète avec Gaby Sims (voir n° 48). Ne déclarait-elle pas en août 1943 dans *Les Ondes*: "J'ai terminé la saison aux Variétés et je commence à Vichy...j'y jouerai "Faites ça pour moi", "Dix-neuf ans", "La folle nuit" et "P.L.M" avec mon ex-mari Max de Rieux..." Cette dernière opérette, elle l'avait déjà interprétée à la Radio-Nationale, le 20.02.43, de même que "Monsieur de la Palisse" et "La Vie parisienne" (2.01.44), avec Fanély Révoil, Georges Foix et Gilbert Moryn.

Le 20.04.46, Ded Rysel porte à Bobino sa revue "J'y crois", version scénique de sa populaire émission de radio quotidienne. "Excellente et tonique revue" (Jean Barreyre) sur la désorganisation du pays après la guerre. Et le journaliste de conclure: "Eliane de Creus chante aussi spirituellement qu'elle joue la comédie. C'est une vedette toute prête pour l'opérette (sic)..."

Ded Rysel reféra appel à elle pour son émission "Sourires d'actualité" (janvier à juin 1949) où elle retrouve Al Romans.

C'est probablement à la radio qu'elle va terminer sa carrière. Sur le Programme Parisien le 4.04.50 dans l'opérette "P.L.M" qu'elle reprend, vingt-cinq ans après ses débuts, avec Duvaléix et René Lenoty, accompagnée par l'orchestre Bervily. Notons simplement que, dans la version de "La Vie parisienne" diffusée le 14.05.50 sur le Programme national, on retrouve les interprètes de la version qu'elle interprétait en 1944: F. Révoil, G. Foix etc... mais c'est l'obscur Marcelle Sansonetti qui la remplace dans le rôle de Pauline...

En 1932 on a pu voir également E. de Creus au cinéma: dans un court-métrage "Montmartre village d'amour", avec Marcel's et Mario Ricci. Dans "L'amour en six jours", elle chante "Marina" et "Je suis la rose", qui figurent dans sa discographie.

Eliane de Creus est décédée en avril 1997. PHONOSCOPIES en était alors à son numéro 18. C'est pour nous, le regret de n'avoir pu la rencontrer et obtenir de précieux renseignements...

G. ROIG

Eliane de CREUS (Louise Emilie MAHIEU)

(Levallois, 13.06.1905 - Paris, 7.04.1997)

- E. de Creus du Théâtre des Nouveautés
Accomp. d'orchestre ca novembre 1930
 3746 BKP Ce n'est qu'un petit moment (Op. "Enlevez-moi") Pol 521796
 3747 BKP Rondeau de la province (d°) - 521796
 même date
 202638 A2 C'est un petit moment (Op. "Enlevez-moi") Pat X 2245
 202639 A Rondeau de la province (d°) - X 2245
- Orch. Ultraphone, dir. Maurice André
 ca septembre 1932
 P 76034 C'est un petit camarade (Op. "Azor") Uit AP 837
 P 76035 Je ne sais qui m'a faite ainsi - AP 837
- Orch. Ultraphone, dir. G. Aubanel novembre 1932
 P 76143 Pour une heure (Revue "La Folie d'amour")(1) Uit AP 620
 P 76144-1 Toi! Moi! Nous! (d°) - AP 620
 P 76145 Ma grand-mère était garde-barrière (d°) - AP 621
 P 76146 Palma - AP 621
 (1) La folie d'amour: Revue du Mayol (28.11.31) avec Andrex.
- E. de Creus, du Théâtre Daunou
Orch. direction E. Bervily 20 février 1933
 OPG 562 Marina (Film "L'amour en six jours") Gr K 6868
 OPG 563 Je suis la rose (d°) - K 6868
- Orch. du théâtre Daunou, dir. Jef de Murel (1)
 14 mars 1933
 OPG 638-2 Dix-neuf ans (op. "Dix-neuf ans") Gr K 6862
 OPG 639-1 Y' en a pas deux comme moi (d°) - K 6862
 (1) Parmi les musiciens figurent Michel Warlop (violon), Michel Emer (piano), Max Elloy (batterie). Django Reinhardt (guitare) ne joue que dans OPG 639.
 Note: OPG 640 et 641: Orchestre seul.
- Eliane de Creus et Jean Sablon
accomp. par Michel Emer (piano), Django Reinhardt (guitare)
Max Elloy (batterie) même jour
 OPG 642-2 Parce que je vous aime (Op "Dix-neuf ans") Gr K 6863
 OPG 643-2 Si j'aime Suzy (d°) - K 6863
 Note: La feuille de séance ne mentionne pas la présence de Django Reinhardt...
- Eliane de Creus du théâtre Daunou et ses Boys
Orchestre direction E. Bervily novembre 1933
 de l'opérette "Loulou et ses boys:
 OPG 1235 Avec mes boys Gr K 7102
 OPG 1236 Pourquoi suis-je rêveuse? - K 7102
 OPG 1244 Nos coeurs font bon ménage - K 7103
 OPG 1245 On fait ça - K 7103
- 26 février 1934
 OPG 1354- Avec un sou dans la poche Gr K 7258
 OPG 1355-1 Restons couchés (en duo avec Russ) - K 7258
 OPG 1356-1 Qui t'a vu naître? - K 7215
 OPG 1357-1 Ah! la lune est là (Ah! The Moon is Here)(Film "Prologues") - K 7215

- OPG 1465 Il a c'que les autres n'ont pas 30 mars 1934 Gr K 7234
 OPG 1466 Car je l'aime - K 7234
- Orchestre direction Michel Emer
 1er octobre 1934
- OLA 08-1 Moi, j'en ai deux Gr K 7351
 OLA 09-1 Mon coeur a rencontré ton coeur - K 7351
 OLA 10-1 La rumba Da Boum - K 7395
 OLA 11-1 La fille de la Madelon - K 7395
- OLA 400 (titre inconnu) 26 mars 1935 Gramo test
 Note: On se perd en conjecture sur la raison de ce test, concernant une artiste qui enregistrerait pour la marque depuis déjà plus d'un an...
- Orchestre direction Henri Goublier
 30 septembre 1935
- OLA 639-1 Je t'aime, tu m'aimes (Op. "La nuit est belle")(1) Gr K 7579
 OLA 640-1 Quand dans vos bras vous m'avez prise - K 7579
 (1) La nuit est belle: Opérette de A. Sablon et Goublier fils créée au théâtre Antoine en septembre 1935 avec E. de Creus et Vanni-Marcoux.
- Emission radiophonique "Le Quart d'heure des Enfants Terribles"
 (Charles et Johnny) Offert par les Filatures de la Redoute
 Piano: Michel Emer septembre 1935
- TC 1598 Refrain d'amour
 TC 1599 Est-ce l'amour qui me tourmente ?
 TC 1600 Mélodie d'amour
 TC 1601 Parce que je vous aime (avec Charles Trenet)
 Note: Ces enregistrements furent diffusés dans le cadre des 15°, 16° et 17° concerts, entre le 12 et le 26 décembre 1935.
- Eliane de Creus, Orch. dir. Michel Emer
 26 février 1936
- CPT 2532-1 La femme du monde (Op. "Faites ça pour moi") Pat PA 854
 Couplage: "Si vous et moi devenions nous" par Lestelly.
- Eliane de Creus, Lestelly, Gabaroché
 Orchestre direction Michel Emer 11 mars 1936
 2347 HPP Pot-pourri de l'opérette "Faites ça pour moi" Pol 524178
 2348 HPP d° d° d° - 524178
- Eliane de Creus, orchestre dir. Al Romans
 (a) en duo avec Bernard Celiot. ca janvier 1939
 Je t'aime, tu m'aimes (Op. "La nuit est belle")(a) (enregistrements
 Quand vous voudrez radiophoniques)
 Puisque vous partez en voyage (a)
 La lune s'est voilée
 Un rayon de soleil (accomp. de piano par Al Romans)
 Il faut prendre la vie comme elle vient
 Qu'est-ce qu'on attend pour être heureux (a)
 Je voudrais vous revoir (a)
 Je ne suis pas ce que l'on pense (a) (Op. "Trois valse")
 Honolulu (a)
 Note: Nous avons réussi à identifier ces enregistrements diffusés les 14 et 21.10.80 dans l'émission de J.C. Averty "Les Cinglés du Music-Hall". Ils proviennent d'une série d'émissions du "Cabaret fantaisiste" (Poste Parisien, lundi et vendredi, 20h20 à 20h35), sans doute enregistrées en public (on entend des applaudissements)

G. ROIG

Emile PRUD'HOMME (7° partie)

"Mimile est heureux...Il a une grande villa de 14 pièces, 4 chiens, un bateau, deux voitures, une piscine, 4 millions de disques vendus, une femme, deux enfants...et une bonne cave..."
 (Music-Hall, n° 57 de novembre 1959)

- Emile Prud'homme et son Orchestre
 17 mars 1952
- KI 11869-21 Bonjour des titis Od 282.594
 KI 11870-21 Coeur de musette - 282.594
 KI 11871-21 Du "pep" - 282.595
 KI 11872-21 Fête des Alpes - 282.595
 KI 11873-21 Au faubourg des oiseaux - 282.596
 KI 11874-21 Volga musette - 282.596
 KI 11875-21 Y'a trent'six manières - 282.597
 KI 11876-21 Bals de France - 282.597
- 28 mars 1952
- KI 11893-21 Marche des petits Pierrots Od 282.603
 KI 11894-21 Bouquet de valse - 282.603
 KI 11895-21 Une valse musette - 282.604
 KI 11896-21 Le gamin d'Paris - 282.605
 KI 11897-21 Réveil-musette - refusé
 KI 11898-21 A Pâques ou à la Trinité - 282.605
 KI 11899-21 Julot - 282.604
- 24 avril 1952
- KI 11897-22 Réveil-musette Od 282.606
 KI 11927-21 Sans chemise, sans pantalon - 282.606
 KI 11928-21 La samba de Satan - 282.624
 KI 11929-21 Emile...Emma - 282.624
 KI 11930-21 Pays de l'amour - 282.625
 KI 11931-21 Au p'tit bal des amoureux - 282.625
- 12 juin 1952
- KI 12004-21 Il n'est pas respirable Od 282.659
 KI 12005-21 Dans la vie...tout s'arrange - 282.659
 KI 12006-21 La saison des prunes - 282.660
 KI 12007-21 Secoue tes miettes - 282.660
 KI 12008-21 Vive la mariée - 282.661
 KI 12009-21 Soirée nostalgique - 282.661
- 20 juin 1952
- KI 12026-21 Rose-Marie polka Od 282.668
 KI 12027-21 Reine des gitanes - 282.668
 KI 12028-21 Titine - 282.669
 KI 12029-21 Marche du soleil - 282.670
 KI 12030-21 En cachette - 282.669
 KI 12031-21 Il ne faut jamais s'frapper - 282.670
- 21 octobre 1952
- KI 12091-21 Dans les rues de Grenade Od 282.697
 KI 12092-21 Papaveri - 282.697
 KI 12093-21 Petits coeurs d'amants - 282.698
 KI 12094-21 N'auriez-vous pas? - inédit ?
 KI 12095-21 La p'tite môme de Paris - 282.699
 KI 12096-21 Les galipettes - 282.699
- 29 octobre 1952
- KI 12103-21 Rendez-vous au Tyrol Od 282.698
 KI 12104-21 Vous êtes belle, belle, belle - 282.705
 KI 12105-21 Je n'ose te dire - 282.703
 KI 12106-21 Taratata (Film "Le gang des pianos à bretelles") - 282.703
 KI 12107-21 La danse du balai - 282.704
 KI 12108-21 La danse du tapis - 282.704
- (à suivre...)

DISCOLOGIES

LES DISQUES GLADIATOR (suite)

Certaines matrices Gladiator (Jazz Kartun, Wiener et Doucet...) furent également éditées sous le label Echo, des éditions du même nom (voir page 2) Nous avons remarqué des accointances entre Gladiator, Saturne-Allegro, Crystalate. Un examen plus approfondi nous permet d'en supposer d'autres entre Gladiator, Champion et Artiphone.

Au catalogue Champion, figurent Claire Brière, Bervyl, Max Reyner, Kito et Gaudette, Gus Viseur (mais oui...). Au catalogue Artiphone on trouve Claire Brière, Bervyl, Eddy Wallis etc

Preuve supplémentaire : Le disque Gladiator 4011 de Géo Koger et Bervyl est également publié sur Champion 1717 et Artiphone 278...

Matrice	INTERPRETE	TITRE	ORCHESTRE	Catalogue
	Claire BRIERE	La Chauve-Souris (Czardas)	Courquin	4000
	d°	d° (Couplets de Rosalinde)	d°	
PH1533	BERVAL	En un seul mot (F: Chourinette)	Guttinguer	4001
PH1534	d°	Chourinette (d°)	d°	
PH 1535	d°	L'amour frappe à ta porte (F: L'illustre Maurin)	d°	4002
PH 1536	d°	Romance à l'enfant (d°)	d°	
PH 1537	d°	Dans tes bras...doucement (F: Le Rosaire)	d°	4003
	SERJIUS	Le plus beau des hidalgos	H. Levanof	
	Jean SOLAR	Pour voir du pays	d°	4004
	d°	Sur les bords de la Marne	d°	
	d°	Mon désir	d°	4005
	d°	Pourtant si tu voulais	d°	
	Jacques JOSSELINE	Un mot qu'on ose dire		4006
	d°	Monsieur l'Amour va-t-en guerre		
PH 1625	Jany MASCOU	Vingt ans		4007
SE 1156	Max REYNER	Adorable (F: "Adorable")		
	Orch.Eddy WALLIS	Pardon Madame (O: "Victoria et son hussard")		4008
	d°	Always Dreaming (Rêver toujours)		
	Maguy MORENI	N'y pensons plus		4009
	d°	Qui craint le grand méchant loup ? ("F: Les trois petits cochons)		
	Max REYNER	Bientôt (F: La belle nuit)		4010
	d°	Mademoiselle		
	BERVYL	Les marins bretons		4011
	Geo KOGER	Pépette et Popo		
171	BERVYL	Nina-Rosa (O: Nina-Rosa)		4012
197	GIRARD	Les femmes sont perfides (d°)		
	?	Comtesse Maritza (O: Comtesse Maritza)		4013
	LORENZO	Ville d'amour (F: Le Congrès s'amuse)		
	Mus. BRESSION	La Veuve joyeuse		4014
	d°	Rêve de valse		
1075	Lily May/ G. Rémond	Viens danser quand même		4015
53	Jean DERET	Chéri		
PH 1594	MARJAL	Le chaland qui passe		4016
PH 1595	d°	Mon vrai paradis		
	O. BARANCEY	Tout à vous		4017
	d°	Le soir sur la berge		
	Yvonne PIERRA	Quand je m'endors	Courquin fils	4018
	d°	Vieille maison	d°	

Matrice	INTERPRETE	TITRE	ORCHESTRE	Catalogue
	EDDI et JEAN	J'avais rêvé	piano Pleyel	4019
	d°	Si j'avais une petite amie	d°	
	d°	Enchantement	d°	4020
	d°	La priseuse	d°	
	d°	Au revoir	d°	4021
	d°	Pour un regard	d°	
	O. Tango Alex Ziper	J'en ai assez de ta pitié (re: Iriane)		4022
	d°	J'ai vu tes lèvres sourire (d°)		
	d°	C'est un mirage (re: Armengol)		4023
	d°	Bianchino (re: Armengol (en espagnol)		
	d°	Quan un amour s'envole (re: Armengol)		4024
	d°	Un doux mot qui caresse (d°)		
	d°	Un petit brin d'amour (d°)		4025
	d°	Pourquoi me braver (d°)		
	d°	C'est pourquoi je t'aime (d°)		4026
	d°	Mais Que m'importe		
	d°	Adios juventud (re: Betram Alfonso)		4027
	d°	Mama...yo quiero un novio (d°)		
PH	Jazz Bal Tabarin	You are Funny Fanny		4028
PH	(dir.Uvergolts)	Sally you have my heart		
PH 1612	d°	Hello Jackie, Hello Johnnie		4029
PH 1614	d°	Poor Old Train of Billyburg		
	d°	La vitess' c'est épatant (re: Milly Dora)		4030
	d°	Pour être costaud (re: Jean Solar)		
PH 1608	d°	Pourquoi Mesdames vous emporter ? (re: J. Solar)		4031
PH 1615	d°	Quand on n'sait pas c'qu'on veut		
PH 1628	Jazz Lucien GOLDY	Le chaland (re: Jean Sorbier)		4032
PH 1631	(de Radio-Paris)	J'attends ton retour (d°)		
PH 1629	d°	Hello Willy Clarckson (d°)		4033
PH 1630	d°	Quand un soldat va en parade (d°)		
PH 1632	d°	Crépuscule (d°)		4034
PH 1633	d°	Le vieux pont couvert		
PH 1517	Jazz L. KARTUN	Errors Accepted (Echo 144)		4035
PH 1518	d°	To shock Delicacy (Echo 144)		
PH 1519	d°	He Was found not Guilty (arrangt Metehen)		4036
PH 1520	d°	Redites-moi Baby (d°)		
PH 1521	d°	He Swears Like a trooper (d°) (Echo 146)		4037
PH 1522	d°	Wipe That Child's Nose (d°) (Echo 146)		
PH	d°	That Requires an Explanation (d°)		4038
PH 1538	d°	Mellow Pears (d°)		
PH 1539	d°	Hair Well Placed (d°)		4039
PH 1540	d°	Little Devil (d°)		
PH 1541	d°	I Become Incrusted (d°)		4040
PH 1542	d°	This Remove Obstacle (d°)		
	d°	Examine Your Pocket (d°)		4041
	d°	I Recollect Having Done That (d°)		

(à suivre...)

Lily Marlène

L'histoire de cette chanson est bien étonnante... Le poème qui l'inspira avait été écrit en 1917 par un soldat allemand nommé Hans Leip, et publié dans un recueil "Le petit orgue du port". Vingt ans plus tard, le compositeur Norbert Schultze mit le poème en musique et confia la chanson, refusée par plusieurs éditeurs, à Lale Andersen, une belle chanteuse blonde, qui l'interpréta dans un cabaret de Berlin, malgré des paroles plutôt destinées à un interprète masculin. Elle l'enregistra peu avant la guerre sur un 78t Electroa EG 6993. Il ne s'en vendit, paraît-il, que 700 exemplaires...

Goebbels, qui détestait la chanson, ordonna la destruction des matrices. Par bonheur on retrouva en 1941 un exemplaire du disque au fond d'une cave de Vienne. Il fut diffusé la première fois le 18 août 1941, dans les programmes destinés aux troupes de l'armée blindée d'Afrique qu'émettait la nouvelle station Radio-Belgrade. Le succès, que Goebbels ne put endiguer, fut immédiat et devint tel que la chanson servit d'indicateur de clôture des émissions à 22h. De 1941 à 1944, une douzaine de stations allemandes la diffusaient plusieurs fois par jour...

Le plus cocasse de l'affaire, c'est que *Lily Marlène* devint rapidement populaire... au sein même des armées alliées et donna lieu à une version en anglais *Lilli Marlène* (sous-titrée "My Lilli of the Lamplight") avec des paroles quelque peu différentes.

Hans Leip, l'auteur de la chanson, vivait en Suisse. Lorsque Eisenhower fit un passage dans ce pays en 1945, il demanda à le rencontrer. En vain.... Quant au compositeur Norbert Schultze, il fut convié en décembre 1945, à interpréter *Lily Marlène* avec son épouse Iva Vanya devant le maréchal Montgomery. Inscrit sur une "liste noire" avec interdiction de se produire (il avait aussi composé plus de 25 airs pour l'armée allemande) Schultze fut longtemps considéré en Allemagne comme un "compositeur nazi". En 1967, *Lily Marlène* lui procurait encore d'intéressants droits d'auteur.

La chanson ne porta pas bonheur à tout le monde... Philippe Parès écrit: "Le 11 février 1947, j'étais traduit devant la Chambre Civique pour "collaboration". En effet, on avait découvert mon nom comme éditeur sur les formats de la célèbre chanson Lily Marlène. Ce n'était qu'en partie exact car les éditions Continental (voir n° 11 page 22) n'avaient été domiciliées chez moi, 46 rue Laffitte, que durant les deux premières années de l'occupation... Défendu par Maître Albert Naud qui rappela que Lily Marlène était aussi le refrain des troupes anglaises, je fus acquitté..." (33 tours en arrière. 1978)

Sur le petit format de la version française (paroles: Henry Lemarchand) figure un marin et une femme enlacés sous un réverbère, ainsi que la photo de Suzy Solidor. Le petit format anglais représente une jeune femme seule, et la photo du chef d'orchestre Billy Cotton. Selon les pays, le texte dut subir des adaptations, Lily Marlène étant parfois considérée comme une prostituée patriote.

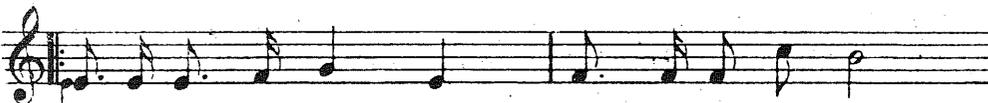
ENREGISTREMENTS:

Il existe d'innombrables enregistrements vocaux ou orchestraux de la chanson, tant sur 78 tours que sur microsillon. Citons simplement Willy Fritsch, Marlène Dietrich, Vera Lynn, Bing Crosby, Turner Layton, les Peters Sisters, Jean-Claude Pascal etc... En Angleterre, Anne Shelton l'enregistra la première. Le disque se vendit à un million d'exemplaires.

Été 1941	Dorit TALMADGE	(Odéon 279.725) Edition française publiée en novembre 1942 du disque enregistré en Allemagne.
12.02.42	Suzy SOLIDOR	(Pathé PA 2052) (le petit format indique Columbia par erreur)
28.03.42	Yvon JEAN-CLAUDE	(Polydor 524738)
24.04.42	CHARLES-HENRY	(Pathé PA 2072)
30.04.42	Nita BERGER	(Odéon 281.527)
23.12.42	Anne CHAPELLE	(Polydor 524812)
13.01.43	Suzy SOLIDOR	(Pathé inédit)

Note: On peut se demander pourquoi Suzy Solidor enregistra une seconde version de la chanson un an après la première...

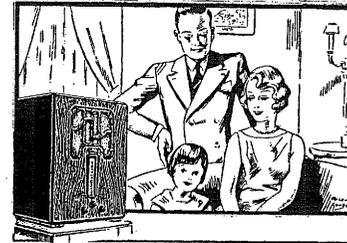
G. ROIG



1. Devant la ca - ser - ne Quand le jour s'en - fuit
1. Vor der Ka - ser - ne vor dem gross - en Tor

DU CÔTÉ DE RADIO-VICHY (1)

L'ALPHABET DE LA FAMILLE (2)



En 1942, le Commissariat Général à la Famille convainc Louis Merlin (voir n° 22 p.16 et n° 41 p.17) de réaliser une émission de propagande, au prétexte qu'un pays "dont chaque famille n'a pas au moins trois enfants est mathématiquement appelé à mourir". A l'heure du déjeuner dominical, Louis Merlin en présente donc une, dont le père est prisonnier et dont la courageuse maman (Françoise Morhange), s'occupe de ses trois enfants: Georges (Joseph Martin), Françoise (Michèle Redon) et Claude (Daniel Poulain). On y adjointra un grand-père (Pierre Larquey) et l'oncle Honoré (Charpin). Le fil conducteur: Feuilletant un dictionnaire, les enfants s'arrêtaient sur un mot, que la maman se chargeait d'expliquer. L'émission débute en décembre 1942 de 12h50 à 13h25. Elle est d'abord enregistrée dans le petit théâtre en bois du Ranelagh, 5 rue des Vignes, puis au Moulin de la Galette. Louis Merlin réussira à obtenir la participation des plus grands artistes: Georges Thill, Charles Trenet, Maurice Chevalier, Raimu, Lys Gauty, Alibert, Eliane Célis, André Dassary, Jean Lumière, Sacha Guitry (la présence de ce récidiviste du divorce émeuvra les milieux familiaux.). Le jeune Charles Aznavour y participe avec sa soeur Aïda le 1.08.43, mais c'est elle que Louis Merlin remarque surtout... Charles Münch, dirige l'orchestre. Il sera remplacé par André Cluytens. Arthur Honegger fournira des partitions originales.

Georges et Françoise visiteront successivement les Invalides (31.10.43), un studio de cinéma (7.11.43) la Comédie-Française (21.11.43), le Musée de la Marine (19.12.43), la Bibliothèque de l'Arsenal (12 au 26.03.44), la Sorbonne et le Panthéon (16.04.44). Parmi les autres émissions:

- 24.10.43 : Georges et Françoise font la connaissance de Georges Thill.
- 12.12.43 : Georges et Françoise s'arrêtent au mot "Maison" (Dassary, Emile Rousseau, Trio des Quatre)
- 9.01.44 : Georges et Françoise visitent la Bibliothèque Nationale (Fresnay, M. Renaud, Géori Boué)
- 16.01.44 : Georges et Françoise visitent le Musée de la Parole, avec les grandes voix disparues.
- 2.04.44 : Georges et Françoise partent en vacances chez l'oncle Honoré (J. Micheau, Dassary, Orch. de l'Opéra (dir. Cloez), quatuor Seupel)
- 23.04.44 : Georges et Françoise retournent au cirque (Fratellini, Maïs et Beby, Boulicot et Recordier)
- 30.04.44 : Georges et Françoise visitent le chat: eau de Versailles
- 18.06.44 : La famille au Salon de l'Imagerie (Charles Trenet)

Fait unique: l'émission reprendra après la guerre, sur le Programme National, à partir du 15.04.45, mais s'arrêtera définitivement à la fin du mois de juin après une dizaine d'émissions.

G. ROIG

- (1) Pour plus de concision nous nommerons Radio-Vichy ce qui s'appelait "Radiodiffusion Nationale"
- (2) Dans "C'était formidable" (Julliard, 1966) L. Merlin consacre cinquante pages à cette émission.

TEMOIGNAGES:

SUR L'ÉMISSION D'AVANT-GUERRE:

"Tout de suite se produisit un miracle... C'est que, devant cette famille toute simple et si pareille aux autres, les auditeurs crurent que c'était une vraie famille. Des milliers de lettres d'enfants souhaitèrent la bonne année à la famille de l'Alphabet. Il n'en était pas une qui ne se fit l'écho d'un souhait ou d'une petite prière pour que le papa revienne..." Louis Merlin (C'était formidable)

SUR L'ÉMISSION D'APRÈS-GUERRE:

"Dimanche dernier l'Alphabet de la Famille (encore lui !) s'était donné à tâche d'initier ses jeunes auditeurs aux mystères du Conservatoire National de Musique... A cette occasion, l'ensemble vocal des élèves du Conservatoire termina l'émission par Le Chant du Départ... Ce n'est pas la première fois qu'on prend cet Alphabet en flagrant délit d'émission tendancieuse. On se rappelle même, il y a deux ou trois ans, une séance consacrée à la S.N.C.F où l'orchestre de l'Alphabet faisait entendre les accents du Rule Britannia..." (Je suis partout, 06.44)

ET TINO, DANS TOUT CA ?



TINO ROSSI ET HENRY GARAT

"L'immobilité de M. Tino Rossi, son visage figé, ses yeux sans regard, ont quelque chose de pathétique... Mais je préfère de beaucoup M. Tino Rossi à M. Henry Garat. D'abord, M. Tino Rossi chante. Ensuite il a une vraie maladresse alors que M. Garat n'a qu'une fausse aisance..." Henri Jeanson (*Le Canard enchaîné*, 22.04.36)

LE COIN DU POETE

La femme de Léon qui s'appelle Titine
Vers le bistrot du coin chaque jour
s'achemine
Elle boit un Rossi, c'est son apéritif
Et Titine a tant bu de Rossi que son pif
C'est Léon qui le dit, est très décoratif
Moralité: Titine aux Rossis...

(Emile Recordier. *Le Nouvelliste*. N° 1829 du 31.10.35)

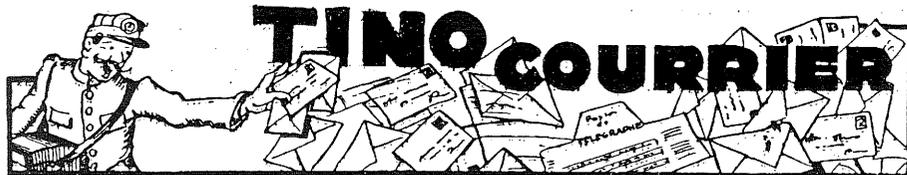


TINO-RADIO

Tino Rossi s'est produit :

Sur le Programme Parisien, du 27.03.49 au 29.05.49, chaque dimanche de 20h05 à 20h20, dans "*Comme Tino Rossi vous plaira*" (Nicole Robert et Claude Dufresne). Au cours de ces émissions, présentées par Mila Parély et Lilia Vetti (Orchestre A. Lasry) Tino interpréta le 27.03.49 : "Marianne", "Ave Maria", "La Madone de Sorrente" et, le 22.05.49 : "Maria", "Reginella" et "Chi-Chi"

Sur Radio-Luxembourg, du 31.10.51 au 19.03.52, durant 21 semaines, le mercredi de 20h15 à 20h30, avant le "Quitte ou double" de Zappy Max, dans "*Mon île et mes amours*" (Tino Rossi raconte, joue et chante sa vie) (Textes de André H. Legrand)



C.V. de Louhans: Signale que dans la journée du 18.04.37 il a entendu dix-sept enregistrements de Tino Rossi et demande si l'on ne pourrait pas varier un peu les plaisirs... (*Semaine Radio*, 16.05.37)

Mlle S.F., au Plessis-Robinson: Tino Rossi demeure près des Champs-Élysées. Sa vieille mère, sa femme, sa grande fille Pierrette partagent son existence bien bourgeoise. (*Mon Programme*, 6.11.48)

HISTOIRE



Apogée et déclin d'une grande firme française... (7^{ème} partie)

La fin ...

UNE POLITIQUE DE RACHATS

Comment ne pas assimiler l'industrie du disque à l'impitoyable loi de la jungle où les individus faibles ou malades sont dévorés par d'autres, qui servent eux-mêmes de pâture à d'autres ? (1)

La Direction de Pathé va se mettre à racheter un certain nombre de sociétés. En 1934, ce sera la Société Générale de Disques. En décembre 1935, l'Industrie Phonographique (Idéal, Henry, Lutin) En septembre 1936, Pathé absorbe la Cie Française du Gramophone et devient Industries Musicales et Electriques Pathé-Marconi (procès-verbal du 10.11.36)

A partir de cette date, Pathé éditera des matrices Regal (sous-marque de Columbia), Parlophone (voir ci-dessous) etc.. Bien que chaque marque du groupe EMI apparaisse autonome, il n'y a pas de véritable concurrence entre Gramophone, Pathé, Columbia et Odéon qui utilisent le même studio d'enregistrement, la même usine, le même personnel et interchangent parfois leurs matrices...

LE CAS ODEON ET PARLOPHONE

Intégrées au groupe EMI-Pathé Marconi, ces deux firmes allemandes (sur lesquelles nous reviendrons plus en détail) étaient l'oeuvre d'un homme exceptionnel, l'allemand d'origine suédoise Carl Lindström, qui mériterait qu'un ouvrage lui soit consacré. A travers différentes sociétés il dirigea de grandes firmes phonographiques comme Fonotopia, Odéon, Beka, Parlophone...et même la prestigieuse OKey américaine, en tissant un réseau commercial Européen efficace.

Déjà solidement implanté en Angleterre avant la guerre de 1914, Carl Lindström y possédait une usine de fabrication (disques Fonotopia). Lors du conflit, les biens allemands étant mis sous séquestre (Trading With The Enemy Acts) cette usine échut à Columbia. Après la guerre, ce diable d'homme réussit, par un habile tour de passe-passe... à racheter sa propre usine. En octobre 1923, les premiers disques Parlophone anglais sont édités, avec des matrices Beka et OKey.

Pourtant, deux ans plus tard, en octobre 1925, toutes les compagnies de Carl Lindström (dont Parlophone et Odéon) passent aux mains de Columbia. Après la création de EMI-Pathé-Marconi, Pathé rééditera en 1938 d'anciennes matrices Parlophone de Reda Caire, Toscani, Guy Berry etc.

Le 14.04.37, Emile Pathé meurt, après avoir vu le démantèlement de son empire... La même année, Pathé licencie 450 employés.

CONCLUSION

En 2005, cinq groupes représentaient 80% du marché mondial du disque: Warner, Universal (Barclay, A.Z, Polydor, Mercury), Sony Music (CBS), BMG et EMI. Après la fusion EMI-Warner et Sony-BMG, il n'en subsistera plus que trois. Nous écrivions, voici exactement cinq ans : "*Fusions, regroupements, absorptions... au train où vont les choses il ne subsistera bientôt plus dans le monde qu'une ou deux sociétés de disques. Cela fait froid dans le dos d'imaginer un monopole planétaire du culturel et de la distraction, régi par les seules lois du marché*". Eh bien, nous y voilà presque...

"Pathé sera donc passé d'une position éminente sur le marché mondial à une dépendance d'un grand groupe britannique", conclut Ludovic Tournès, qui voit également comme facteur important l'arrivée de l'enregistrement électrique qui engendra la discophilie, c'est-à-dire l'attention croissante portée à la qualité et à la fidélité sonores, ce que le disque à saphir ne pouvait satisfaire...

La disparition de Pathé-Chatou "*assassinée par Thorn EMI*" en juin 1992 réduira 155 personnes au chômage..

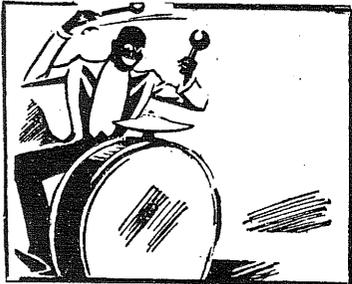
G. ROIG

(1) Nous signalons l'ouvrage "*An International History of the Recording Industry*" par Pekka Gronow et Ilpo Saunio, (Ed. Cassel. Londres 1998). Nous n'avons malheureusement pu le consulter.

PHONOSCOPIONS LE JAZZ

QU'EST-CE QUE LE BE-BOP ?

" L'histoire du jazz, je le pense, retiendra comme une date essentielle ce mois de mai 1945 où cinq musiciens noirs enregistrèrent Hot House et Salt Peanuts" (1)
 André Hodeir (Jazz-Hot . Mai-Juin 1946)



A l'écoute des premiers disques parvenus en France après la guerre, le profane est frappé par les tempos ultra-rapides, les thèmes longs et tarabiscotés exposés au début et à la fin de chaque morceau et les improvisations, harmoniquement surprenantes, des prodigieux techniciens Dizzy Gillespie, Charlie Parker et Bud Powell, les autres musiciens semblant relégués au rang de simples comparses.

On parle parfois de "Révolution be-bop". Mais toute révolution présente un caractère soudain et violent. Or, il ne s'agit ici que d'une évolution normale, déjà amorcée avant la guerre par les saxophonistes Lester Young et Coleman Hawkins alors que, à peine sortis de l'adolescence, Gillespie et Parker étaient jugés un peu trop "modernes" par leurs employeurs et leurs pairs...

Cette étape importante du jazz résultait de recherches menées pendant la guerre par un petit groupe de jeunes musiciens new-yorkais qui estimaient que le jazz tournait un peu trop en rond...

"Dans le be-bop, on ne respecte plus l'harmonie, ni le rythme. Tout est basé sur le son." écrivait Germaine Bartoli dans *Noir et Blanc* du 3.03.48. Cette journaliste ne connaît visiblement pas la musique... Sinon elle saurait que l'harmonie obéit à des règles strictes et qu'il y a une grosse différence entre une fausse note et une note provenant d'une altération acceptée par l'harmonie. Ainsi, dans le bop, on peut remplacer un accord mineur par un accord de mineur septième, étendre un accord de septième de dominante à la neuvième, onzième et treizième, augmenter ou diminuer la quinte de nombreux accords. Toutes choses auxquelles nos oreilles sont habituées aujourd'hui ...

Quant au non respect du rythme, c'est faux également. Le rythme (tempo) auparavant bien marqué par la section rythmique (cf. Orchestre Count Basie) est devenu moins apparent, sinon suggéré. Il est désormais assuré, principalement en petite formation, par la grande cymbale de la batterie, aidée de simples ponctuations de piano, et par la contrebasse qui fournit, en outre, l'assise harmonique nécessaire aux solistes pour improviser. Cette relative indépendance oblige chaque musicien à une grande rigueur et fait appel à son "métronome interne". On verra même, quelques années après, des formations se passer de piano, de guitare ou de batterie ...mais jamais de contrebasse.

Le bop est donc un style musical excessivement difficile à pratiquer. Des musiciens pourtant remarquables se révélèrent incapables de le maîtriser.

Par ses côtés excessifs et excentriques (l'attitude clownesque d'un Dizzy Gillespie ne contribua sans doute pas à le faire prendre au sérieux...) le mouvement bop était condamné à n'être que transitoire. Mais ses apports considérables donneront naissance aux styles plus apaisés de la période 1950-1960 qui, si elle ne fut pas celle d'une remise en cause, restera néanmoins l'une des plus intéressantes de l'histoire du jazz.

G. ROIG

(1) Ce disque fameux, publié aux U.S.A. chez Guild, fut réédité sur Swing 304 début 1949, sous le nom de "Dizzy Gillespie and his All Star Quintet". Nous aurons l'occasion d'y revenir.



LE JAZZ EN CHANSONS

"Parce qu'elle était swing" (A. Willemetz/J.Darieux- F. Pearly)

Il s'agit d'une chanson (Copyright 1942, Ed. Paul Beuscher) que Paul Meurisseregistra chez Gramophone (voir p. 27). Elle conte (en do majeur) l'odyssée "d'une femme presque centenaire / Aujourd'hui dans la misère, autrefois millionnaire / Elle est très âgée puisqu'elle aura bientôt cent ans / Elle est très fauchée puisqu'elle n'a plus du tout d'argent / Et tout ça, parce qu'elle était swing..."

A 80 ans, nous dit-on, cette personne avait encore beaucoup d'allure. Un matin, en descendant ses ordures, elle fut enlevée par un chiffonnier...Avant le chiffonnier, elle était avec un sale type, surnommé le grand Philippe et, auparavant, avec un nommé p'tit Louis...etc...



LE CINEMA ALLEMAND PENDANT LA GUERRE



Entre 1940 et 1944, le cinéma allemand envahit les écrans français. Hors, excepté "Histoire du Cinéma nazi" (F. Courtade et P. Cadars, 1972) incomplet et fragmentaire, et peut-être certains travaux universitaires, il n'existe, semble-t-il, aucune étude approfondie sur le sujet. Depuis 1945, une chape de plomb s'est abattue sur ce produit d'un régime abhorré. N'espérez donc pas trouver, dans les ouvrages parus en France, des renseignements sur les acteurs Johannes Heesters, Carl Raddatz, Willy Birgel, Victor Staal ni sur Jenny Jugo, Louise Ullrich, Ilse Werner, Anneliese Uhlig ou Maria Andergast.. non plus que sur les réalisateurs Hans Schweikart, Peter P. Brauer, Hans Thimig, Johannes Meyer, Fritz Kirchoff, Gerhard Menzel etc... Ce n'est que récemment que l'on a pu voir, sur une chaîne de télévision câblée, quelques-uns de ces films. Beaucoup de nos compatriotes, très jeunes à l'époque, ont conservé un souvenir vivace de ces films, dont certains eurent aussi leur incidence sur notre music-hall, puisqu'ils comportaient des chansons interprétées et enregistrées par nos plus grandes vedettes:Lucienne Dugard, Guy Berry, Tino Rossi, Lucienne Delyle, Georges Guétary etc...

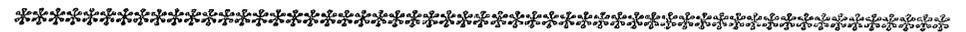
Durant ces quatre années, plus de 160 films allemands furent projetés à Paris et en zone occupée, révélant à un public sevré de films américains des artistes qu'il ignorait. Certes, beaucoup de réalisateurs talentueux avaient fui l'Allemagne. Mais cela justifie-t-il le rejet, souvent injuste, d'un cinéma qui, comme les autres, eut son lot de bons et de mauvais films ? (1)

En juin 1940, les Allemands s'installent à Paris. Dès le mois d'août, les premiers films allemands sont projetés dans nos salles: il s'agit de "La sonate à Kreutzer" et "Gasparone". D'août à décembre 1940 au moins 20 autres films suivront, dont beaucoup sont des comédies avec chansons comme "Pages immortelles" et "Ménage moderne" (09.40), "Opérette", "Les trois Codonas" (10.40), "Allo! Janine" (11.40), "Le paradis des célibataires" (12.40)...

En première exclusivité, ces films étaient projetés en version originale, sous-titrés en français, aux cinémas Biarritz, Colisée, Français et, en version française (doublée) au Lord-Byron, Normandie, Max Linder et Olympia. (Prochain numéro: Le doublage des films allemands)

G. ROIG

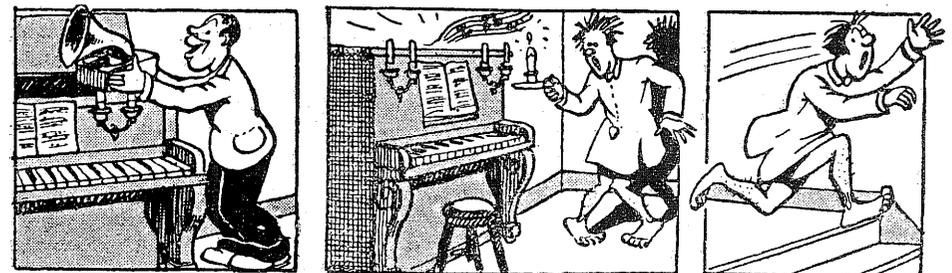
(1) "Les Allemands encombraient nos écrans de comédies dites "légères", où des walkyries, copieuses et blondasses, minaudent avec des accents plus aptes aux commandements militaires qu'aux marivaudages..." (J.M. Thibault. De mémoire d'homme. Stock. 1996)



LE PHONOGRAPHE DANS LA BANDE DESSINEE (suite)

Collaborateur régulier à l'hebdomadaire l'Epatant, Roger Delorme "assez mauvais dessinateur à l'humour sans grand intérêt", signa plusieurs planches basées sur le phonographe, dont celle-ci :

XII. LE PIANO HANTE (L'Epatant, n° 1394 du 18.04.35)



SITUATION DU PASSAGE DANS L'OEUVRE: Rémy Bécarre, pianiste et chanteur, ne cessait d'importuner bruyamment ses voisins. L'un de ceux-ci, le romancier Batignol, décida de lui donner une leçon, en faisant jouer, durant son sommeil, un enregistrement de piano sur un phonographe dissimulé. En proie à une terreur indicible, le naïf Bécarre se précipita dans les escaliers en hurlant: "Mon piano est envoûté!"... Puis il préféra déménager "à la grande joie de tous ses voisins..."

LE CINÉMA CHANTANT FRANÇAIS (1940-1955)

(Documentation additionnelle: Raymond Chirat.)

- A DATE WITH JUDY** (Richard Thorpe. 1948)
Cuanto le gusta
 Rose Mania Pol 560098 (29.10.48)
 Doris Marnier Gr K 8966 (8.02.49)
 Al Romans Pat PA 2594 (01.49)
 Fred Adison De MF 304 (12.48)
 Tony Murena Od 282.072 (05.49)
 Henri Rissotti Pac 2280 (04.49)
 Note: Interprétée par Carmen Miranda et l'orchestre Xavier Cugat.
- ADHEMAR** (Sacha Guitry. 14.09.51)
Aux îles Marquises
 Fernandel De MF 21400 (04.51)
- ADIEU CHERIE** (Raymond Bernard. 6.12.46)
Adieu chérie
 D. Darrieux CDM 1504 (04.46)
 Nita Berger Od 281.760 (11.46)
Jolie petite étoile
 D. Darrieux CDM 1504 (04.46)
 Nita Berger Od 281.760 (11.46)
Quand nous étions petits
 non enreg.
- ADIEU LEONARD** (Pierre Prévert. 1.09.43)
Je n'y suis pour personne
 Ch. Trenet Col DF 3114 (26.07.43)
Quand un facteur s'envole
 Ch. Trenet Col DF 3114 (26.07.43)
Comme c'est beau
 Ch. Trenet non enreg.
 Note: Ce film est ressorti après la guerre sous le titre plus commercial de "Le fou chantant", mais sans la chanson "Comme c'est beau".
- ADIEU PARIS** (Claude Heymann. 24.10.52)
Adieu Paris
 Camille Sauvage Phil N 72107 (20.05.52)
Sans tambour ni trompette
 Camille Sauvage Phil N 72107 (20.05.52)
N'attendez pas qu'il soit trop tard
 Victoria Marino Duc Y 8565 (06.52)
- ADRIEN** (Fernandel. 22.12.43)
Adrien
 Fernandel Ryth C 2145 (08.43)
Voulez-vous m'aimer, prenez-moi
 Fernandel Ryth C 2145 (08.43)
 Note: Dans ce film, Gesky joue un chef de bureau.
- AFFAIRE CICERON (L')** (Mankiewicz. 20.06.52)
 (Dans ce film on entend plusieurs chansons en voix off, par une chanteuse réaliste, dont "Adieu mon cœur".)
- AFFAIRE DU GRAND HÔTEL (L')** (Hugon. 29.03.46)
Des Sablottes à Tamaris
 Alibert Pat PA 2327 (29.06.45)
Mon bateau
 non enreg.

- AFFAIRE STYX (L') (Die Sache mit Styx)** (Karl Anton. 27.09.42)
Mon clocher qui chante
 Orch. Paris-Mélodies Pol 524836 (7.05.43)
- AINSI FINIT LA NUIT** (E. Edwin Reinert. 17.08.49)
Marouchka
 Jacqueline François Pol 560148 (10.49)
- AIR DE PARIS (L')** (Marcel Carné. 24.09.54)
La ballade de Paris
 Yves Montand Od 282.864 (2.10.53)
 Note: Cette chanson ne figure que comme leit-motiv musical.
- ALICE AU PAYS DES MERVEILLES (Alice in Wonderland)** (Walt Disney. 21.12.51)
Pays du merveilleux
 Paulette Rollin Mercury M 4142 (09.51)
Par un matin de mai fleuri
 Paulette Rollin Mercury M 4142 (09.51)
Le jardin d'Alice/Le pays des merveilles
 Marie-Claire Marty/Hiégel VSM SG 338 (27.09.51)
Avec le chapelier fou/Chez la Reine de Coeur
 Marie-Claire Marty/Hiégel VSM SG 339 (27.09.51)
 Note: Dans le film, la voix d'Alice serait celle de Marie-Claire Marty.
- ALLO JANINE (Hallo Janine)** (Carl Boese. 13.11.40)
Musique! Musique! (Musik! Musik! Musik!)
 Guy Berry Pat PA 1942 (12.12.40)
 Raymond Wraskoff Od 279.688 (12.40)
 Tony Murena Pat PA 1970 (28.01.41)
 Raymond Legrand Pat PA 1966 (15.01.41)
 Charles-Louis Pat PA 2004 (06.41)
 Fred Adison Pol 524677 (20.12.40)
Aimer et sourire
J'ai vu revenir (au sommet du monde) (Auf dem dach der Welt)
 Raymond Legrand Pat PA 1966 (15.01.41)
 Marika Röck Telef RA 2930
Quand on aime
 Marika Röck non enreg.
 Telef RA 2930
La leçon de gymnastique
 non enreg.
- AMANT DE BORNEO (L')** (J.P. Feydeau. 28.05.42)
Je crois qu'il est arrivé
 Arletty non enreg.
- AMEDEE** (Gilles Grangier. 15.02.50)
Neuf fois sur dix
 Rellys non enreg.
- AMANTS DE CAPRI (Les) (September Affair)** (Dieterle. 20.03.51)
J'ai peur de l'automne
 Jacqueline François Pol 560338 (4.11.51)
 Paulette Rollin Mer 4141 (09.51)
- AMOUR COMMANDE (L')** (? 1948 ?)
L'amour commande
 Suzy Solidor De SB 20368 (12.48)
 Note: Il existe un film de ce titre réalisé par G. Von Bolvary en 1930, avec Dolly Haas.
- AMOUR ET COMPAGNIE** (Gilles Grangier. 27.01.50)
L'amour est un enfant terrible
 G. Guétary Pat PG 307 (22.07.49)
Toi et moi
 G. Guétary Pat PG 307 (22.07.49)

<u>Ne faire dans la vie</u>	
G. Guétary	Pat PG 308 (22.07.49)
<u>J'ai des trucs</u>	
G. Guétary	non enreg.
<u>Sweet sweet sweet</u>	
Peters Sisters	Col BF 326 (13.09.50)
<u>AMOUR MADAME (L')</u>	(G. Granquier. 23.01.52)
<u>Y'a 36 manières</u>	
Arletty	De MF 21620 (11.51)
<u>AMOUREUX SONT SEULS AU MONDE (Les)(H. Decoin. 15.09.48)</u>	
<u>Les amoureux sont seuls au monde</u>	
Claude Robin	Pat PA 2551 (20.10.48)
Tohama	De MB 20426 (10.48)
René Sudre	Pac 1277 (02.49)
Note: Chanson fredonnée par Louis Jouvet s'accompagnant (doublé) au piano.	
<u>AMOUR N'EST PAS UN PECHE (L')</u>	(Claude Cariven. 27.06.52)
<u>Chiens et chats</u>	
Verlor et Davril	non enreg.
<u>Noémie</u>	
Jacques Marbeuf	non enreg.
<u>La marche des hommes</u>	non enreg.
<u>AMOURS, DELICES ET ORGUES (Collège Swing)A. Berthomieu. 16.05.47)</u>	
<u>Aux quatre coins du ciel</u>	
Ray Ventura	Pol 560020 (6.03.47)
Autres chansons du film interprétées par J. Desailly, G. Néry, D. Nohain dont :	
<u>Pouce! Je n'joue plus</u>	non enreg.
<u>ANDALOUSIE</u>	(R. Vernay. 16.03.51)
(Version filmée de l'opérette (Gaiété-Lyrique, 25.10.47) à laquelle se réfèrent les étiquettes)	
<u>Le marchand d'alcarras</u>	
Luis Mariano	Gr K 8841 (18.12.47)
Rudy Hirigoyen	De MB 20923 (06.50)
<u>Je veux t'aimer</u>	
Luis Mariano	Gr K 8834 (8.11.47)
Rudy Hirigoyen	De MB 20923 (06.50)
<u>Andalousie</u>	
Luis Mariano	Gr K 8834 (8.11.47)
Rudy Hirigoyen	De MB 8289 (11.47)
<u>Olé torero</u>	
Luis Mariano	Gr K 8842 (18.12.47)
<u>Santa Maria</u>	
Luis Mariano	Gr K 8835 (8.11.47)
Rudy Hirigoyen	De MB 8289 (11.47)
<u>Ca fait tourner la tête</u>	
Carmen Sevilla	non enreg.
Note: Carmen Sevilla est probablement doublée dans cette chanson.	
<u>ANGE ROUGE (L')</u>	(Daniel-Norman. 1.07.49)
<u>L'ange rouge</u>	
Nita Berger	Od 282.119 (10.49)
Lucienne Lefèvre	Sel SL 6509 (04.49)
Orch. Médinger	Pol 524981 (12.49)
Orch. Chico-Chica	De MB 20508 (05.49)
Note: Chantée par Tilda Thamar (voix doublée ?) dans le film.	
<u>Argentine</u>	
Jeff Courtin	De SB 20814 (10.49)

(à suivre...)

ILS ONT AUSSI ENREGISTRÉ DES 78 TOURS**PAUL MEURISSE**

Entre 1940 et 1975, Paul Meurisse figure dans plus de 60 films. Les plus représentatifs sont ceux des séries de l'inspecteur Sergil (années 40) et du Monocle (années 60). Pierre Cadars résume ainsi son personnage : "Tantôt gangster, tantôt inspecteur de police, il est voué à un monde interlope qu'il traverse, impassible, avec la même élégance et une voix grave, volontiers monocorde..." Mais ce n'est pas le comédien qui nous intéresse, seulement l'artiste de music-hall... Combien d'amateurs de cinéma et de théâtre savent-ils, en effet, que ce comédien flegmatique et distingué débuta au cabaret avec un répertoire de chansons idiotes ?

Il était né le 21.12.1912 à Dunkerque où son père était employé de banque. Au gré d'affectations successives, la famille s'installe à Bastia en 1913, à Dijon en 1918 puis à Aix-en-Provence en 1929. Paul fait des études moyennes, parvient au notariat et montre très tôt un goût pour l'indépendance et la liberté. Un dimanche de 1933, il a la révélation de sa vocation, en assistant au tour de chant d'un fantaisiste au Casino d'Aix. Après son service militaire, le débutant se produit en amateur à La Ciotat, Marseille et Ajaccio où, en avril 1936, il récolte "le plus formidable bide" de sa carrière. Il décide pourtant de tenter sa chance à Paris en septembre 1936. Ses mois de "vaches maigres" il les racontera avec humour dans "Les éperons de la liberté" (Robert Laffont. 1979). C'est l'époque des "crochets" où s'affrontent les amateurs (voir n° 23) Il en fera beaucoup. Celui de Radio-Cité lui permet de signer son premier contrat le 11.01.37. Damia l'encouragera et le recommandera. Il ne l'oubliera jamais : "Madame, soyez bénie ! Si finalement je suis acteur, c'est grâce à vous..."

Six mois seulement après son arrivée à Paris, le provincial inconnu est successivement à l'affiche du Petit Casino, de l'Européen et du Trianon-Palace (avec Lys Gauty). Vincent Scotto lui prodigue lui aussi ses encouragements. A peine trois mois plus tard, le 18.06.37, il est à l'A.B.C. avec la grande Marie Dubas, dans "La Revue du rire", qui se jouera plusieurs mois. Son genre ? "Il a une façon irrésistible de chanter des couplets drôles avec un air sinistre..." (Fred Adison)

Fin septembre 1937, il s'installe au Grand Jeu, pour de longs mois. Il décrira ce cabaret du 58 rue Pigalle, avec sa salle "entièrement peinte en noir, ses murs ornés de grandes cartes à jouer en verre décoré"... Un ingénieux système de parois coulissantes permettait d'en modifier le volume suivant le nombre d'occupants, la clientèle ayant, comme la nature, horreur du vide ...

Devenu vedette, il joue la revue "Y'a des fleurs" à la Lune Rousse, puis retourne au cabaret : Chez O'Dett (mars à mai 1938), au Rodolphe (13 rue d'Artois), Chez Suzy Solidor (09.38), tout en menant la revue de Tabarin, participant à la tournée d'été "Les loufoques en vacances" avec Pierre Dac, se produisant à Nice, Bruxelles etc... Un beau jour, tel Fernandel dans "Le Schpountz", il débarque à Aix, au volant d'une superbe voiture, chez ses parents stupéfaits...

En janvier 1939, Paul Meurisse emménage 29 rue de Douai. Fin octobre suivant, un changement plus imprévu intervient dans sa vie : Tandis qu'il passe à l'Amiral (4 rue Arsène Houssaye), il assiste un soir, au Night-Club voisin (n° 6 de la même rue) au tour de chant d'Edith Piaf. "J'étais soufflé..." On connaît la suite : Dans la liste "officielle" des amants de Piaf, il succède à Raymond Asso et partagera durant vingt-sept mois la vie de la chanteuse, créant avec elle "Le Bel indifférent" de Cocteau. Puis il se verra préférer Henri Contet. "On aurait dit une blague...ce qu'elle avait fait à Asso, elle me le refaisait à mon tour...Aujourd'hui encore, Piaf reste pour moi une énigme..."

Il épousera peu après l'actrice Michèle Alfa. Hôte régulier de l'A.B.C. et de l'Européen, celui qu'on surnomme "Le Buster Keaton français" interprète à Radio-Paris le 24.02.42. avec l'orchestre Metehen: "Le Goujon", "Fernande", "L'homme des bars" et "Le Colonel a fait une valse".

Après un passage aux Folies-Belleville en février 1944, Paul Meurisse décide de quitter le music-hall et de se consacrer au cinéma. Il y avait débuté en mars 1940 dans le film "Vingt-quatre heures de perm", qui ne sortira qu'en janvier 1945. Dommage qu'on ne puisse plus le voir, car Paul Meurisse y présentait un extrait de son tour de chant.

G. ROIG

DISCOGRAPHIE:

Le vendredi 21.03.41, Piaf conduit son "poulain" dans les studios de la firme Polydor dont elle est la vedette. Meurisse grave quatre titres: "Le petit oiseau joli" (succès d'Armand Bernard) et "Un tango c'est un tango" (Pol 524682), "La destinée du petit marin" et "Histoire d'un mec" (Pol 524681).

Deux ans plus tard, les 5.02.43 et 30.06.43, il enregistre chez Gramophone quatre autres titres avec l'orchestre Quintin Verdu : "Margot la ventouse" et "Notre tango" (Gramo K 8621) ainsi que "Le Colonel a fait une valse" et "Parce qu'elle était swing" (voir page 22), inédits à notre connaissance.

DU COTE DES REEDITIONS

- ◆ **LES LETTRES DE MON MOULIN (Vol.1 et 2) (Frémeaux & Associés) (1x 1 CD)**
Qui, mieux que le Marseillais Fernandel, aurait pu interpréter avec plus de sincérité les textes magnifiques du Nîmois Alphonse Daudet, dont on ne peut se lasser ? Cette œuvre patrimoniale, donc immortelle, appartient à notre mémoire collective. Mais... lit-on toujours Daudet ? Ces huit "Lettres de mon moulin" firent l'objet en 1953 de quatre microsillons 33t Decca. (Réf. FA 5137/5138)
- ◆ **Claude BOLLING joue... (Frémeaux & Associés) (1x 1 CD)**
Lorsqu'il grave en trio ces faces chez Vogue en 1955, Claude Bolling, musicien précoce et doué, est déjà un "vieux routier" de 25 ans. Dans ses versions personnelles des chansons de Brassens, Boris Vian, Bécaud, on note l'influence bénéfique de Fats Waller et Art Tatum. (Réf. FA 482)
- ◆ **LES ROIS DU RIRE (1921-1955) (Merry Mood Media) (1) (1 x 1 CD)**
Cette compilation réunit Constantin le rieur... et l'excellent imitateur Claude Vêga. On y trouve aussi le chef-d'œuvre de Champi "La Messe", et d'autres comiques "phonoscopiés" : Bourvil, Bach et Laverne, Chepfer, Souplex/Sourza ("Sur le banc"), Lamoureux, Charpini et Brancato... (Réf. 051852)
(1) Merry Mood Media est une production Marianne Mélodie.
- ◆ **MATHE ALTERY (1953-1954) (Marianne Mélodie) (1 x 1 CD)**
Cette intégrale des enregistrements 78t de la chanteuse qui, par ailleurs, a déjà fait l'objet d'une large réédition chez E.M.I (quatre C.D, soit 80 titres) nous permet de l'entendre dans des chansons des films "Les belles de nuit", "Tout chante autour de moi" et des opérettes "Schnock", "Les chansons de Bilittis". En complément, figurent "Treize valses de la Belle Epoque". (Réf. 051698)
- ◆ **50 ANS DE CHANSONS D'AMOUR (1909-1955) (Marianne Mélodie) (1 x 5 CD)**
Que trouve-t-on dans ce beau coffret ? Outre des interprètes connus, d'autres, plus rarement réédités comme Leïla Ben Sedira, Jil et Jan, Agnès Capri, Jean Planet, Bertile Arnalina, Line Marlys, Meg Lemonnier, Hildegard, Rina Dinni, Louis Bory, Jean Sorbier, Germaine Béria ... (Réf. 9270)
- ◆ **MEDITERRANEE (Décembre 1955) (Marianne Mélodie) (1 x 1 CD)**
Tino Rossi a 48 ans lorsqu'il interprète sa première opérette, qu'il jouera 572 fois. En un peu moins d'une heure, le présent CD nous en restitue pratiquement l'intégrale, avec les créateurs (Réf. 061862)
- ◆ **Miguel AMADOR (1953-1955) (Marianne Mélodie) (1 x 1 CD)**
Nous avons appris la disparition de ce chanteur, à l'âge de 80 ans, en février dernier, peu après la sortie de son disque. C'est donc avec émotion que nous écouterons "Bolero pour vous", "Carnaval à Rio", "Padre Don José", "Dolorès", "Je ne sais pas"... Né au Mexique en 1920, le "Célèbre chanteur mexicain à la voix d'or" s'était installé en France en 1952, enregistrant chez Festival. (Réf. 051695)
- ◆ **TOHAMA (1951-1953) (Marianne Mélodie) (Vol. 2) (1 x 1 CD)**
Elle est sans doute la chanteuse des années 50 la mieux rééditée (M.C. Production, Music Memoria etc..) et ce n'est certes pas Line Renaud qui nous contredira.. Dans ce volume 2 nous trouvons "La petite Marie", "Près de lui", "Mambo oh! oh!", "Rose-Marie polka", "Ca tourne"... (Réf.061706)
- ◆ **EDDIE BARCLAY (1950-1953) (ILD) (1x 1 CD)**
Ce n'est pas du musicien de jazz dont il s'agit ici, mais du chef d'orchestre qui dirigea un excellent ensemble de danse (32 musiciens). Les faces sont d'origine Riviera, certaines avec les Careno Cuban Boys. Outre des "tubes", figurent les compositions du leader : "Chesterfield Boogie", "Pall Mail Boogie", "Craven Boogie", "Players Boogie" et "Reflats de Paris". (Réf. ILD 642242)
- ◆ **LE TRIO RAISNER (1948-1953) (ILD) (1x 1 CD)**
En 1950, Darius Milhaud présentait à la radio Larry Adler dans un concerto de J.S. Bach. C'est dire que l'harmonica n'était alors pas limité à l'animation des feux de camps, mais jugé digne du grand répertoire. Du trio Raisner, de fameuse mémoire, on trouvera les 78t Festival, avec de superbes interprétations de "Gallop Comedians", "Cavalerie légère", "Danse du sabre" etc.. (Réf. ILD 642241)
- ◆ **PARIS, PLAGES D'HAWAÏ (1928-1939) (Paris Jazz Corner) (1 x 1 CD)**
Au catalogue Gramophone 1931 figurent 16 disques de guitare hawaïenne et seulement 5 de guitare classique... C'est dire la vogue de cet instrument, lui aussi tombé en désuétude. Des musiciens français se spécialisèrent sur cet instrument, tel le prolifique Gino Bordin quiregistra aussi sous différents pseudonymes : Mac Gony, Inog, Guy Ridon etc... Ce disque, qui bénéficie d'un magnifique livret, comporte aussi des enregistrements rares de Jacovacci, Mori Totti, Arnau. (Réf.983643-5)

A PROPOS DE...

- **LILY MARLENE (Présent numéro)**
On s'est longtemps interrogé sur l'existence de la mystérieuse Marlène dont, paraît-il, plusieurs centaines de femmes revendiquèrent l'identité... Hans Leip, l'auteur du poème, avait connu deux femmes à Berlin en 1917. La première, prénommée Betty, était la fille d'un marchand de légumes. La seconde, prénommée Marlene, rencontrée dans une galerie d'art, était la fille d'un docteur. Marlene se trouve donc être la synthèse des deux femmes, ainsi que le déclara Hans Leip lui-même...
- **Pierre LORD (N° 52 page 10)**
"Nous avons retrouvé la présence de ce chanteur sur radio Monte-Carlo le 7.12.43 dans une émission à laquelle participaient également Jane Chacun et l'orchestre Jean Yatove.
- **O'DETT (N° 53 page 27)**
Notre lecteur Robert Jacques se souvient que, de 1941 à novembre 1942, avant de rejoindre Monte-Carlo, O'Dett dirigeait un cabaret à Marseille. Il était situé 54 rue Vacon, non loin du Vieux Port, et se nommait l'Embassy. C'est devenu aujourd'hui, nous dit-il, un restaurant chinois...



NOUS AVONS LU

Cora Vaucaire, l'intemporelle

(Entretiens avec Martin Pénet)

L'interview est un art qui rejoint parfois la psychanalyse. Dans les entretiens Léautaud-Mallet on admire l'habileté avec laquelle Robert Mallet réussit à dompter l'irascible écrivain... Non moins efficace est la méthode Martin Pénet, qui multiplie les questions sous différents angles, ce qui nous permet de savoir à peu près tout de la discrète "Dame blanche", sa carrière, son opinion sur les artistes qu'elle a fréquentés. "Je reste la plus solitaire de toutes les actrices et artistes de ce métier... Je n'ai appartenu à aucun milieu, aucun cercle, aucune chapelle..." (Ed. de Fallois.2006)

La Véritable Histoire de l'opérette Marseillaise

(Georges Crescenzo)

De 1932 à 1939, dans le sillage de Marcel Pagnol, Marseille a conquis Paris et la France entière, par la scène, le cinéma, le disque, la radio, la presse (*Marius*), la bande dessinée (César-Napoléon Rascasse, Pitchounet...) On peut parler de phénomène sociologique et c'est tout le mérite de l'auteur, propre neveu de René Sarvil, de l'avoir étudié à travers six opérettes majeures d'Alibert et de ses équipiers : Gorlett, Delmont, Rellys, Sarvil, Jenny Hélie... L'ouvrage est superbement illustré.

Georges CRESCENZO, 1 Traverse de l'Olympique 13008 MARSEILLE (24,80 Euros franco)

SACHONS DATER NOS DISQUES 78 TOURS (Suite)

Les disques GRAMOPHONE France (1903-1934) (Suite)

29. Matrices suffixe OPG (Septembre 1932 à juillet 1934) (1° partie)

Cette série, la dernière que nous présenterons, précède la fameuse série OLA, qui sera utilisée de 1934 jusqu'au printemps de 1956. A partir de mai 1932, la codification M3 permet une datation assez précise des enregistrements (voir n° 17 et la suite)

MATRICE	ENREGISTREMENT	MATRICE	ENREGISTREMENT
OPG 001 à 074	= 15.09.32 au 30.09.32	OPG 495 à 597	= 1.02.33 au 27.02.33
OPG 075 à 218	= 3.10.32 au 31.10.32	OPG 598 à 707	= 2.03.33 au 29.03.33
OPG 219 à 359	= 1.11.32 au 30.11.32	OPG 708 à 809	= 2.05.33 au 30.05.33
OPG 360 à 424	= 2.12.32 au 16.12.32	OPG 810 à 933	= 1.06.33 au 30.06.33
OPG 425 à 494	= 9.01.33 au 31.01.33	OPG 934 à 987	= juillet-août 1933

OBSERVATIONS : Au total 1725 matrices en 18 mois, cela représente tout de même 25 matrices hebdomadaires. Mais Gramo enregistrait aussi dans cette série la plupart de ses tests et essais.

Les matrices 934 à 987 sont réservées à des disques nord-africains (catalogués K 4000) (à suivre...)

LA PAROLE EST AUX DISCOGRAPHES

DISCO Lucienne DUGARD (N° 53 page 7)

Lucienne Dugard a aussi enregistré sous un nom différent. Philippe Bouilly possède ce disque :
Lucienne André Baugé, Orch. direction G. Briez début mai 1937

AN 2196 "O Paris" (Opérette "Les Cent vierges") Idéal 13347

AN 2197 "O légère hirondelle" (Op. "Mireille") - -

Cela nous a mis sur la piste de plusieurs autres disques antérieurs:

Lucienne André Baugé, Orch. dir. J. Gressier ca 25 février 1936

AN La-Do-Fa-Si-Mi Idéal 13060

AN Je t'écris tristement - -

AN Les rêves d'enfants - 13061

AN La nuit complice - -

Orchestre direction G. Briez ca 15 mai 1936

AN 1756 Duo des dindons (Op. "La Mascotte" (avec Gaston Rey) Idéal 13125

Couplage: "Ces envoyés du paradis" par Gaston Rey.

AN 1758 Gavotte (Op-Comique "Manon") - 13126

AN 1759 Air d'entrée de Manon (1er acte) - 13126

Note: Sur l'étiquette de ces disques L.A. Baugé est dite "de l'Opéra-Comique"...

DISCO CHARPINI et BRANCATO (N° 53 page 13)

Dany Lallemand nous communique ce complément

Brancato, avec Orchestre typique argentin septembre 1929

95400 Bandonéon arrabalero (en espagnol) Parlo 22474

95401 Esta noche me emborracho

Le titre "Madona bruna" a pour numéro de matrice 202.964 (Date d'enregistrement: 20 mars 1931)

DISCO Fred ADISON (N° 26 page 9)

André Anciaux a découvert un curieux 78t regroupant :

Musique : Yvon Allouche, Orchestre Fred Adison.

SK 1609 You and the Moon (Part 3889) (M3-111303) Tampico 526

P 77559 Anny Minnie (Part 3887)

Note: L'étiquette (lettres or, sur fond noir) représente une île et des palmiers. Malgré les apparences, il ne s'agit pas d'un disque de Fred Adison mais d'une réédition de mars 1947. La matrice P 77559, gravée sous le nom de Jazz du Poste Parisien en septembre 1935, fut d'abord publiée sur Ultraphone AP 1560 et Allegro 513.

DISCO SAINT-GRANIER (N° 34 page 12)

Selon Olivier Brard, l'accouplement correct est le suivant:

WL 671-1 La longue route Col D 19013

WL 831-2 Charmaine

DISCO Raymond LEGRAND (N° 47 page 6)

Roger Beunardeau a trouvé un disque Polydor comportant le curieux accouplement suivant:

Raymond Legrand et son Orchestre 14 février 1940

5246 SPP Appel des ailes Poi 524632

Villabella, Orch. de l'Infanterie Coloniale 23 juillet 1937

35501/2 HPP La légende de Mermoz Poi 524632

Note: C'est une hypothèse, mais il est possible que ce disque ait été édité lors de la présentation à l'Opéra du film "Mermoz" (Louis Cuny, 3.11.43)

DISCO O'DETT (N° 53 page 27)

Seuls, les titres "La destinée du petit marin" et "Travaillera Rusticana" furent publiés commercialement. Les autres furent, semble-t-il, seulement pressés "à compte d'auteur" pour O'dett qui devait les dédicacer dans son cabaret. Notre lecteur C. Fiol possède un disque qui accouple "La Roustalamagna" et "Le tsoin-tsoin" (Vincent Scotto et Geo Koger). Sur l'étiquette figure une caricature d'O'dett dans son déguisement favori. L'orchestre accompagnateur est celui de Michel Warlop.

CONTACTS - ANNONCES

Etant âgée, je serais heureuse de céder gratuitement (sans frais de port) à un plus jeune ma collection de PHONOSCOPIES

Suzanne DURl
93 rue Charras
13007 MARSEILLE

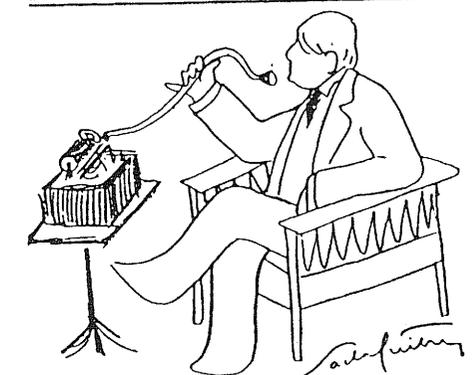
Quel lecteur pourrait m'aider à compléter ma collection d'enregistrements des émissions "Les Cinglés du Music-Hall" (année 1980)?

Paul JAFFEUX
22 rue des Charmettes
63200 RIOM (Tél. 05.73.38.26.29)

Je recherche tout petit format ou document sur la chanteuse Paulette Mauve :

Madeleine NEE
118 rue du Génie
94400 VITRY sur SEINE (01.47.26.05.36)

Achète partitions chansons françaises, petits et grands formats (Tél. 06.12.41.09.89)



Dessin publicitaire de Sacha Guitry pour l'enregistreur RONEOPHONE (Document A. Bernard)